



MAXXI WD 3
MAXXI WD 7
MAXXI WD 7-4 DUO
MAXXI WD 7-5 DUO



Nilfisk
ALTO

Why Compromise

EESTI	4,5,6-7
LATVIEŠU	4,5,8-9
LIETUVIŠKAI	4,5,10-11
POLSKI	4,5,12-13
ČESKY	4,5,14-15
SLOVENSKY	4,5,16-17
MAGYAR	4,5,18-19
SLOVENŠČINA	4,5,20-21
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	4,5,22-23
РУССКИЙ	4,5,24-25

DATA	26-28
------	-------



823 0062 140
P01
30200

Printed in Hungary



MT20

Wap
KEW

TECHNOLOGIES



**HOIDKE NEED JUHENDID ALLES
SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS
IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ
ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.
TYTO POKYNY USCHOVEJTE
TENTO NÁVOD SI ODLOŽTE
ŐRIZZE MEG EZT A TÁJÉKOZTATÓT
SHRANITE TA NAVODILA
ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ**

Pildīd nāidatud tarvikud võivad eri mudelitel olla erinevad.

Zīmējums redzami piederumi dažādiem modeļiem var būt atšķirīgi.

[vairiuses siurbļu modeļiūose gali būtī ne visi paveikslēliūose parodyti priedai.

Akcesoria pokazane na ilustracjach mogą różnić się w zależności od modelu.

Príslušenství uvedené na vyobrazeních se u jednotlivých typů může lišit.

Príslušenstvo na obrázkoch sa môže odlišovať v závislosti od modelu.

A képen látható tartozékok típusonként változhatnak.

Dodatki, prikazani na slikah, se lahko razlikujejo glede na model.

Τα εξαρτήματα που φαίνονται στις εικόνες ενδέχεται να ποικίλουν από μοντέλο σε μοντέλο.

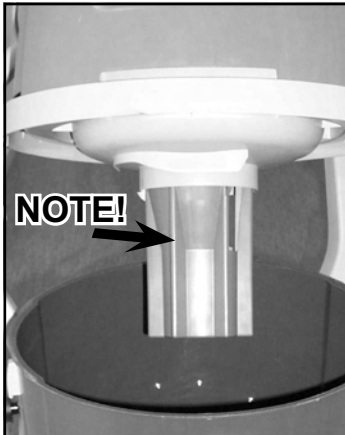
Показанные на рисунках принадлежности могут изменяться в зависимости от модели.

Handle adjusting

-WD 7



1 Before cleaning



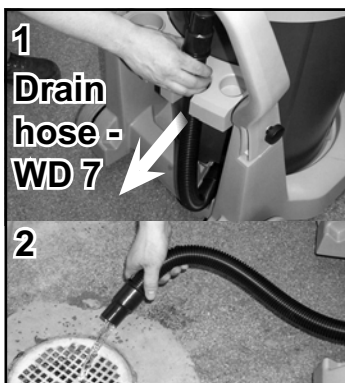
1 Attach hose



2c



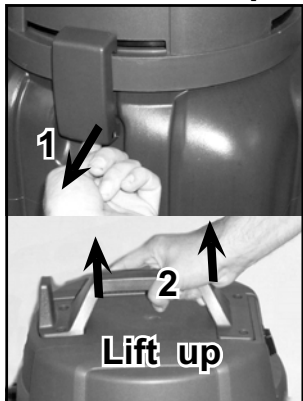
2f



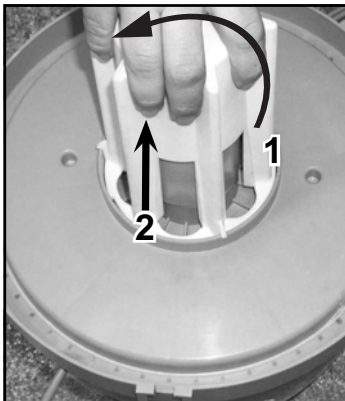
2g



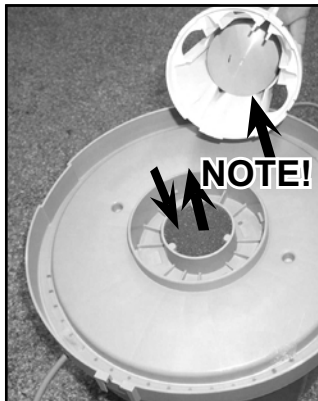
4a Remove top



4b To remove float



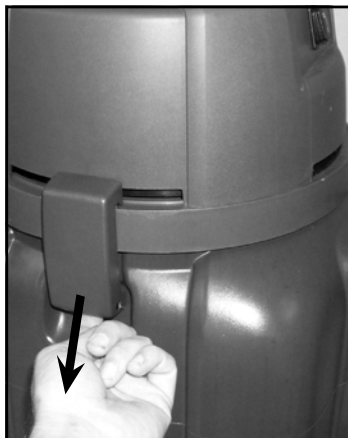
4c



1 Switch on/off



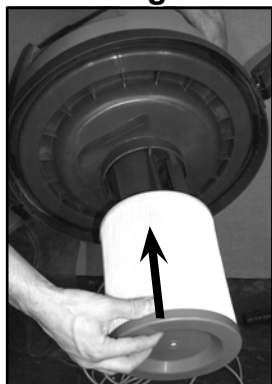
2a



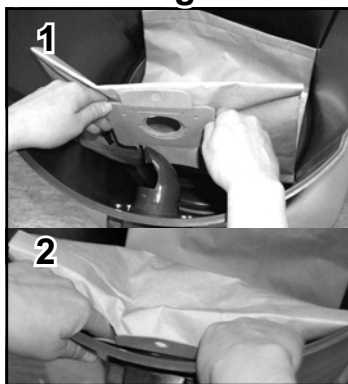
2a



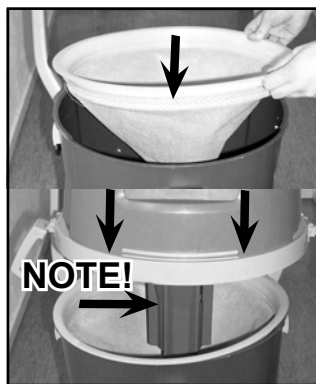
3 Cartridge filter



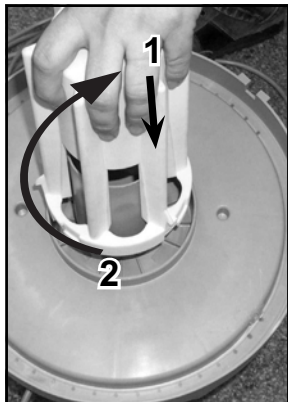
3 Dust bag



3 Sack filter



4d To fit float



5 Cord handling



5 Storage



SEDA TOLMUIMEJAT VÕIB KASUTADA NII KODUSES MAJAPIDAMISES KUI ÜHISKONDLIKES HOONETES. VÄÄRAST KASUTAMISEST JOHTUVAID ÕNNETUSI SAAVAD VÄLTIDA AINULT MASINA KASUTAJAD. LUGEGE JA JÄRGIGE KÕIKI OHUTUSEESKIRJU.

HOIATUS!

Tulekahju, elektrilöögi ja vigastuste vältimiseks lugege enne seadme kasutamist läbi ning järgige hoolikalt ohutuseeskirju ja hoiatusmärke. See tolmuimeja on ohutu, kui seda kasutada ettenähtud puhastusfunktsioonide täitmiseks.

- Elektriliste või mehaaniliste osade vigastuste korral tuleb tolmuimeja ja/või selle osa lasta parandada valmistajal või pädevas teenindustöökojas enne masina kasutamist, et vältida edasisi kahjustusi ja võimalikke inimvigastusi.
- Mitte kasutada välitingimustes.
- Ärge jätke masinat voolu alla. Tõmmake pistik välja, kui masinat ei kasutata ja enne hooldust. Mitte kasutada, kui juhe või pistik on vigastatud. Pistiku eemaldamiseks mitte tõmmata juhtmest. Ärge puutuge pistikut või masinat märgade kätega. Enne pistiku seinakontaktist eemaldamist lülitage vool toitelülitist välja.
- Ärge tõmmake ega kallutage masinat juhtmest, ärge kasutage juhett käepidemena, jätke juhett ukse vahele või tõmmake seda vastu teravaid servi või nurki. Ärge tõmmake masinat üle juhtme. Hoidke juhett eemal kuumadest pindadest.
- Hoidke juuksed, avarad rõivad, näpud ja muud kehaosad eemal masina avavastest ja liikuvatest osadest. Ärge topiuge esemeid avavastesse ega kasutage masinat, kui avavast on blokeeritud. Hoidke avavast vabad, kuna tolm, udemed, juuksed jm takistavad õhuvoolu.
- Ettevaatust! Ärge kasutage masinat tolmu imemiseks, mis võib sisaldada tervisele ohtlikke aineid.
- Ärge koristage masinaga tule** - või plahvatusohtlikke aineid, näiteks bensiini, samuti ärge kasutage masinat selliste ainete läheduses.
- Ärge kasutage masinat hõõguvate sigarettide, tikkude või kuumu tuha koristamiseks.
- Lapsed ja vastutusvõimetud inimesed ei tohi masinat ilma järelevalveta kasutada. Lapsed ei tohi masinaga mängida.
- Olge eriti hoolikad treppide puhastamisel.
- Ärge kasutage tolmuimejat ilma filtriteta.
- Kui masin ei tööta korralikult, on maha kukkunud, vigastatud, välja jäetud või vette kukkunud, tagastage see teeninduskeskusesse või müüjale.
- Kasutada vastavalt juhendile ja ainult koos valmistaja soovitatud lisaseadmetega.
- ENNE TOLMUIMEJA VOOLUVÕRKU LÜLITAMIST** kontrollige andmeplaadilt, kas seadme nimipinge vastab toitepingele (lubatud pingekoikumine 10%).
- Seade on varustatud topeltisolatsiooniga. Kasutage ainult originaalvaruosi. Vt juhiseid topeltisolatsiooniga seadmete teeninduse kohta.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks lastele või nõrga füüsilise, vaimse või sensoorse võimega isikutele või isikutele, kellel puuduvad vastavad teadmised ja kogemused, välja arvatud juhul, kui keegi neid jälgib ja juhendab.

TOPELTISOLATSIOONIGA SEADMED

Topeltisolatsiooniga seadmetes on maanduse asemel kaks isolatsioonisüsteemi. Topeltisolatsiooniga seadmetes ei ole maandust ning seda pole vaja ka neile lisada. Topeltisolatsiooniga seadmete teenindamine nõuab äärmist hoolikust ja süsteemi tundmist ning seda peab tegema kvalifitseeritud teeninduspersonal. Topeltisolatsiooniga seadmete varuosad peavad olema identsed väljavahetatavate osadega. Topeltisolatsiooniga seadmed on varustatud sõnadega **“DOUBLE INSULATION”** või **“DOUBLE INSULATED”**. Tootel võib olla ka sümbol (väike ruut suure ruudu sees).



OLULINE TEAVE!

Masin on varustatud spetsiaalkaabliga, mis tuleb vigastuse korral asendada sama tüüpi kaabliga. Kaableid võib saada volitatud teenindusest või müüjalt ning neid peab paigaldama vastava väljaõppe saanud spetsialist.

NB!

Enne hooldust eemaldage pistik seinakontaktist. Enne masina kasutamist veenduge, et andmeplaadil näidatud sagedus ja pinge vastavad võrgupingele.

Tehnilisi andmeid ja detaile võib muuta ilma eelnevalt teatamata. Pildil näidatud tarvikud võivad eril mudelitel olla erinevad.

See seade on kooskõlas EÜ direktiividega 89/336/EEC, 93/31/EEC, 73/23/EEC, 93/68/EEC.



Tootel või pakendil olev sümbol näitab, et toodet ei tohi käsitseda tavalise olmejäätmena.

Toode tuleb viia elektriliste- ja elektrooniliste jäätmekogumispunkti. Toote õige utiliseerimine aitab vältida negatiivset mõju loodusele ja inimeste tervisele, mis paratamatult kaasneb, kui toodet käsitletakse tavalise olmejäätmena.

Täpsema ümbertöötlemist puudutava informatsiooni saamiseks pöörduge kohalike võimude, jäätmekäitlejate või toote müüjate poole.

HOIDKE NEED JUHENDID ALLES

Seadmele tuleb alati paigaldada filterkott ja ujukisüsteem, sõltumata sellest, kas seadet kasutatakse märgadeks või kuivadeks tööoperatsioonideks. Arvestada tuleb ka, et mahuti täituvus võib olla erinev, kui filterkotti kasutatakse märgadeks tööoperatsioonideks.

TÄHELEPANU! Enne kuivkoristust

Tolmuimejal on ujuk, mis sulgeb õhuvoolu, kui veetase paagis saavutab maksimaalse taseme. Ärge koristage vedelikke, kui ujuk ei ole paigaldatud.

Kontrollimine: Vabastage mootorikatte kummilgi pool asuvad sulgurid. Seejärel eemaldage mootorikatte. Kontrollige, kas ujukikorv ja ujukklapp on mootorikattele paigaldatud.

Mootorikatte tagasipanemine: Asetage mootorikatte konteinerile. Veenduge, et lüliti/lülitid asuksid imemisava vastaspool. Seejärel kinnitage sulgurid nii, et kaas oleks korralikult kinni. **Vahustavat puhastusvedelikku sisaldava vee koristamisel tuleb kasutada keemilist vahuärastit. Kasutage puhastusvedeliku valmistaja soovitatud vahuärastit.**

1 masina käivitamine ja töötamine

Kontrollige, et lüliti oleks väljalülitatud asendis (asend 0). Seejärel asetage imuvoolik imemisavasse ja lükake kuni voolik klõpsab paigale. Keerake kaks toru kokku ja veenduge, et nad oleksid korralikult kinni. Paigaldage sobiv otsak. Valige otsak sõltuvalt koristatavast materjalist. Asetage pistik õigesse pistikupeessa. Mootori käivitamiseks seadke lüliti asendile 1. Mõnel mudelil on kaks mootorit/ventilaatorit ja kaks lüliti – kummagi mootori jaoks üks lüliti.

WD 7, WD 7 Duo Käepideme reguleerimine

Käepidet saab reguleerida sobivale kõrgusele. Esmalt keerake lahti käepideme lukustuskruidid. Õige töoasendi leidmiseks liigutage käepidet alla või üles. Keerake mõlemad lukustuskruidid uuesti kinni.

Märgkoristus

Tolmuimejal on ujuk, mis sulgeb õhuvoolu, kui veetase paagis saavutab maksimaalse taseme. Selle tagajärjel muutub mootori hääli ja väheneb imemisvõimsus. Kui nii juhtub, lülitage masin välja. Tõmmake pistik seinakontaktist välja. **Paagi tühjendamist pärast märgkoristust vt punkt 2.**

2 Tühjendamine pärast märgkoristust

Enne konteineri tühjendamist tõmmake tolmuimeja pistik seinakontaktist välja. Pärast märgpuhastust tühjendage ja puhastage paak ning ujukisüsteem. Ärge koristage vedelikku, kui ujukisüsteem ei ole masinasse paigaldatud.

WD 3 tühjendamine

2a) Avage sulgurid, tõmmates neid väljapoole. Tõstke mootorikatte üles.

2b) Vabastage voolik, vajutades vabastusnupule. Tõmmake voolik välja.

2c) Kallutage konteinerit ja valage vedelik pörandatrappi või mõnda teise äravoolusüsteemi. Enne mootorikatte paigaldamist konteinerile pühkige ujukklappi ja ujukikorvi niiske lapiga.

2d) Pühkige ujukklappi ja ujukikorvi niiske lapiga.

2e) Asetage mootorikatte konteinerile. Kinnitage sulgurid.

WD 7, WD 7 Duo tühjendamine

2f) Väljalaskevoolik: Mudelitel WD 7 ja WD 7 Duo on väljalaskevoolikud. Võtke voolik klambrist välja, tõmmates seda tahapoole. Paigaldage väljalaskevoolik pörandatrapi lähedale ja eemaldage voolikuotsalt kork. Vedelik voolab läbi vooliku konteinerist välja.

2g) Konteinerist välja valamine: Mootorikaane vabastamiseks tõmmake sulgurid väljapoole. Võtke mootorikatte maha.

Konteinerist väljavalamise ajal võib imivoolik olla ühendatud. Haarake ühe käega konteineri allosas olevast käepidemest. Et ratasraam püsiks liikumatu, asetage üks jalg ratasraami alusele. Kallutage konteinerit ja valage vedelik pörandatrappi või mõnda teise äravoolusüsteemi.

2h) Pühkige ujukklappi ja ujukikorvi niiske lapiga.

2i) Asetage mootorikatte konteinerile. Veenduge, et lüliti/lülitid asuksid imemisava vastaspool. Kinnitage sulgurid.

3 Tühjendamine pärast kuivkoristust

Võtke pistik seinakontaktist välja, kui asute tühjendama konteinerit pärast kuivkoristust. Kontrollige regulaarselt kottfiltrit või tolmu kotti. Mootorikaane vabastamiseks tõmmake sulgurid väljapoole. Tõstke mootorikatte üles.

Kottfilter: Võtke kottfiltrit kinni ja tõstke see tolmuimejast välja. Raputage filter puhtaks.

Tolmukott: kontrollige tolmu kotti täitumist. Vajadusel pange masinasse uus tolmu kott. Eemaldage vana kott. Tolmukoti eemaldamiseks viige papist osa koos kummimembraaniga läbi õhu sissevõtuava. Veenduge, et kummimembraan moodub sissevõtuaval olevast kõrgemast kohast.

Pärast tühjendamist: Asetage mootorikatte konteinerile. Veenduge, et lüliti/lülitid asuksid imemisava vastaspool. Kinnitage sulgurid. Ärge koristage kuiva materjali, kui kottfilter või tolmu kott ei ole masinasse paigaldatud. Tolmuimeja imemisvõimsus sõltub tolmu kotti ja filtri suuruselt ning kvaliteedist. Seetõttu tuleb kasutada ainult originaalfiltreid ja -kotte.

4 Ujukisüsteemi hooldus

Enne hooldust eemaldage pistik seinakontaktist. Pärast märgpuhastust tühjendage ja puhastage paak ning ujukisüsteem.

4a) Mootorikaane vabastamiseks tõmmake sulgurid väljapoole. Tõstke mootorikatte üles. Pöörake mootorikatte ümber.

4b) Ujukikorvi vabastamiseks keerake seda vasakule. Võtke kogu ujukisüsteem mootorikattelt maha.

4c) Filter asub mootori sissevõtuava ees. Kontrollige mootorifiltrit ja HEPA-filtrit (kui selline on paigaldatud) Asendage ummistunud filter uuega.

4d) Enne mootorikatte paigaldamist konteinerile pühkige ujukklappi ja ujukikorvi niiske lapiga. Asetage ujukklapp ujukikorvile. Veenduge, et ujukklapi õhutihe pind asub ülalpool.

4e) Ujukikorvi paigaldamisel sobitage korvil olev nool mootorikattel oleva noolega. Ujukikorvi kinnitamiseks keerake seda paremale.

5 Pärast kasutamist

Kui masinat ei kasutata, tõmmake pistik seinakontaktist välja. Kerige juhe kokku. Juhtme võib keerata ümber käepideme või konsude, mis asuvad mootorikattel. Mõnel variandil on tarvike jaoks hoivkohad.

ŠO PUTEKĻU SŪCĒJU VAR IZMANTOT MĀJSAINIECĪBĀ VAI KOMERCIĀLAJIEM LIETOJUMIEM. NELAIMES GADĪJUMUS, KAS IR SAISTĪTI AR NEPAREIZU IZMANTOŠANU, VAR NOVĒRST VIENĪGI IERĪCES LIETOTĀJI. IZLASIET UN IEVĒROJIET VISUS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMUS.

BRĪDINĀJUMS!

Lai mazinātu ugunsgrēka, elektrošoka un traumēšanas risku, lūdzam pirms lietošanas izlasīt visas drošības instrukcijas un ievērot brīdinājuma marķējumus. Šis putekļu sūcējs ir drošs, lietojot norādītajām tīrīšanas funkcijām. Elektrisko vai mehānisko detaļu bojājuma gadījumā putekļu sūcējs un/vai piederumi pirms turpmākās lietošanas jāsalabo ražotājam vai specializētai servisa darbnīcai, lai tiktu novērsta ierīces papildu bojāšana vai lietotāja traumēšana.

- Nelietot ārpus telpām.
- Neatstāt ierīci bez uzraudzības, ja tā ir pieslēgta tīkla strāvai. Atvienot no tīkla strāvas neizmantošanas gadījumā un pirms tehniskās apkopes veikšanas.
- Neizmantot ar bojātu vadu vai kontaktdakšu. Lai atvienotu no tīkla, satvert aiz kontaktdakšas, nevis aiz vada. Nepieskarties kontaktdakšai un putekļu sūcējam ar slapjām rokām. Pirms atvienošanas no tīkla izslēgt visas vadības pogas.
- Nevilkīt un nenest, turot aiz vada, neizmantot vadu kā rokturi, neaizvērt durvis pāri vadam un nevilkīt vadu apkārt asām malām un stūriem. Nedarbināt putekļu sūcēju pāri vadam. Sargāt vadu no karstām virsmām.
- Jāsargās, lai mati, apģērba daļas, pirksti un citas ķermeņa daļas neatrastos spraugu un kustīgu detaļu tuvumā. Nelikt nekādus priekšmetus atverēs un nelietot, ja atveres ir bloķētas. Gādāt par to, lai atveres nebūtu piesārņotas ar putekļiem, šķiedrainiem putekļiem, matiem un jebko citu, kas varētu mazināt gaisa plūsmu.
- **Brīdinājums!** Neizmantot šo ierīci tādu putekļu sūkšanai, kas varētu būt kaitīgi veselībai.
- Neizmantot, lai iesūktu tādus uzliesmojošus un ugunsnedrošus šķidrumus kā benzīns, un nelietot vietās, kur tādi šķidrumi varētu būt.
- Neiesūkt neko, kas deg vai dūmo, piemēram, cigaretes, sērkoņus vai karstus pelnus.
- Bez uzraudzības šo ierīci nedrīkst lietot mazi bērni un fiziski vājas personas. Jāgādā par to, lai mazi bērni nerotaļātos ar ierīci.
- Ievērot īpašu piesardzību, tīrot kāpnes.
- Nelietot bez uzstādītiem filtriem.
- Ja putekļu sūcējs funkcionē nepareizi vai ir nokritis, bojāts, atstāts ārā vai iekritis ūdenī, tas jānogādā servisa darbnīcā vai ražotāja pārstāvim.
- Izmantot tikai saskaņā ar šajā instrukcijā dotajiem norādījumiem un vienīgi ar ražotāja ieteiktajām palīgierīcēm.
- **PIRMS PUTEKĻU SŪCĒJA PIEVIEŅOŠANAS TĪKĻAM** pārbaudiet, vai putekļu sūcēja aizmugurē esošajā pases datu plāksnītē norādītais spriegums atbilst pieejamam spriegumam (ar 10% pielaidi).
- Šai ierīcei ir divkārsa izolācija. Izmantojiet vienīgi identiskas rezerves detaļas. Sk. ar divkārsu izolāciju apgādātu ierīču tehniskās apkalpošanas instrukcijas.
- Ierīci nedrīkst izmantot bērni vai personas ar traucētām fiziskajām, maņu vai prāta spējām, vai nepietiekamu pieredzi vai zināšanām, ja viņas netiek uzraudzītas un apmācītas. Jāuzmanās, lai bērni ar ierīci nespēlējas.

IERĪCES AR DIVKĀRŠU ISOLĀCIJU

Ar divkārsu izolāciju apgādātai ierīcei iezemēšanu aizstāj divas izolācijas sistēmas. Ar divkārsu izolāciju apgādātajai ierīcei nav paredzēti nekādi iezemēšanas līdzekļi, un šādi iezemēšanas līdzekļi tai nav jāpievieno. Ar divkārsu izolāciju apgādātas ierīces tehniskā apkalpošana jāveic ar īpašu piesardzību kvalificētam servisa speciālistam, kas labi pārzina sistēmu. Ar divkārsu izolāciju apgādātas ierīces rezerves daļām jābūt identiskām oriģinālajām maināmajām daļām. Ar divkārsu izolāciju apgādātas ierīces marķējumā ir vārdi **“DOUBLE INSULATION”** (divkārsa izolācija) jeb **“DOUBLE INSULATED”** (divkārsi izolēts). Tāpat izstrādājumam var būt lietots simbols (kvadrāts kvadrātā).



SVARĪGI!

Ierīce ir aprīkota ar īpašas konstrukcijas kabeļi, kas bojājuma gadījumā jānomaina ar tāda paša tipa kabeļi. Tas ir pieejams pilnvarotā servisa darbnīcā un pie ražotāja pārstāvja, un tā instalēšana jāveic speciālistam.

NB!

Pirms tehniskās apkopes veikšanas izņemiet kontaktdakšu no kontaktlīdždas. Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet, vai pases datu plāksnītē norādītie frekvences un sprieguma parametri atbilst tīkla spriegumam.

Specifikācijas un detaļas var tikt mainītas bez iepriekšēja paziņojuma. Zīmējumos redzami piederumi dažādiem modeļiem var būt atšķirīgi.

Šī ierīce atbilst ES direktīvām 89/336/EES, 93/31/EES, 73/23/EES, 93/68/EES.



Simbols  uz izstrādājuma iepakojuma norāda, ka šis izstrādājums nav izmetams kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem.

Tas jānogādā savākšanas punktā, kas paredzēts elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādei.

Pārliecinoties, ka izstrādājums tiek nodots tam nepieciešamā veidā, jūs novērsīsit jebkādu negatīvu ietekmi uz apkārtni vidi un veselību, kas varētu rasties, ja izstrādājums tiktu izmests, kā standarta atkritumi.

Plašākai informācijai par pārstrādi, jums jāsazinās ar vietējo pašvaldību, atkritumu savākšanas uzņēmumu vai tirdzniecības vietu, kur tika nopirkta prece.

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS

Maisfiltram un pārplūdes sistēmai vienmēr jābūt uzstādītai uz mašīnas gan Mitrās, gan sausās darbības laikā. Lūdzu, ievērojiet, ka konteinerā piepildīšanas līmenis var mainīties izmantojot maisfiltru mitrās uzkopšanas laikā.

UZMANĪBU! Pirms slapjās tīrīšanas

Ierīce ir aprīkota ar plūdiņa sistēmu, kas noslēdz gaisa plūsmu ierīcē, ja ir sasniegts maksimāli pieļaujamais šķidruma līmenis. Nekad nesūciet šķidrumu, ja plūdiņš nav uzstādīts.

Lai pārbaudītu. Atbrīvojiet divus fiksatorus motora bloka katrā pusē izceliet motora augšdaļu. Pārbaudiet, vai plūdiņa karkass un plūdiņvārsts ir uzstādīts motora augšdaļā.

Motora augšdaļas uzstādīšana atpakaļ vietā. Ielieciet atpakaļ motora augšdaļu tvertnē. Pārbaudiet, vai slēdzis/slēdži atrodas iesūkšanas atveres virzienā. Tad pievelciet abus fiksatorus tā, lai motora bloks būtu pareizi nostiprināts. **Sūcot ūdeni, kas satur putojošus mazgāšanas līdzekļus, vienmēr jālieto ķīmiskais putu veidošanas mazināšanas līdzeklis.** Izmantojiet mazgāšanas līdzekļa ražotāja ieteikto putu veidošanas mazināšanas līdzekli.

1 Ierīces ieslēgšana un ekspluatācija

Pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgts (pozīcijā 0). Pēc tam ielieciet iesūkšanas šļūteni putekļu sūcēja iesūkšanas atverē, bīdīt šļūteni uz priekšu, līdz tā fiksejas vietā. Savienojiet divas caurules ar šļūtenes rokturi, pagriežiet caurules, lai nodrošinātu to pareizu salikšanu. Pievienojiet caurulei piemērotu uzgali. Izvēlieties uzgali atkarībā no tīrāmā materiāla tipa. Ielieciet kontaktdakšu piemērotā kontaktrozetē. Uzstādiet slēdzi pozīcijā 1, lai iedarbinātu motoru. Dažiem modeļiem ir divi motoru/ventilatora elementi un divi slēdži – viens katram motoram.

WD 7, WD 7 Duo roktura noregulēšana

Rokturim var noregulēt piemērotu darba augstumu. Vispirms jāatbrīvo divas sprotskrūves roktura abās pusēs. Pēc tam jāpielāgo rokturis, virzot to uz augšu vai leju, līdz ir atrasts pareizais leņķis. Abas sprotskrūves atkal jāaizskrūvē, lai nostiprinātu rokturi.

Slapjā tīrīšana

Ierīce ir aprīkota ar plūdiņu, kas noslēdz gaisa plūsmu ierīcē, ja ir sasniegts maksimāli pieļaujamais šķidruma līmenis. Tad būs dzirdama citāda motora darbības skaņa un varēs pamanīt, ka sūkšanas spēja samazinās. Ja tā notiek, izslēdziet ierīci. Atvienojiet ierīci no tīkla strāvas. **Sk. 2. punktā, kur ir sniegta informācija par tvertnes iztukšošanu pēc slapjās tīrīšanas.**

2 Tvertnes iztukšošanas pēc slapjās tīrīšanas

Pirms tvertnes iztukšošanas putekļu sūcējs jāatvieno no tīkla. Pēc šķidruma sūkšanas vienmēr iztukšojiet un iztīriet tvertni un plūdiņa sistēmu. Nekad nesūciet šķidrumu, ja ierīcē nav uzstādīta plūdiņa sistēma.

Iztukšošanas, WD 3

2a) Atbrīvojiet fiksatorus, pavelkot apakšējās daļas uz āru, tādējādi motora augšdaļa ir atbrīvota. Izceliet motora augšdaļu.

2b) Izņemiet šļūteni no iesūkšanas atveres, nospiežot šļūtenes savienojuma pogu uz leju. Tad izvelciet šļūteni.

2c) Iztukšojiet tvertni, to paliecot atpakaļ, un izlejiet šķidrumu grīdas trapā vai līdzīgā ierīcē. Pirms motora augšdaļas ielikšanas atpakaļ tvertnē noslaukiet plūdiņvārstu un plūdiņa karkasu ar mitru lupatu.

2d) Noslaukiet plūdiņvārstu un plūdiņa karkasu ar mitru lupatu.

2e) Ielieciet atpakaļ motora augšdaļu tvertnē. Nostipriniet ar fiksatoriem.

Iztukšošanas, WD 7, WD 7 Duo

2f) Šķidruma izlaišanas šļūtene. Modelim WD 7, WD 7 Duo ir šķidruma izlaišanas šļūtene. Nometiet šķidruma izlaišanas šļūteni no kronšteina, pavelkot šļūteni atpakaļ no putekļu sūcēja. Nolieciet šķidruma izlaišanas šļūteni līdzās grīdas trapam un izņemiet aizbāzni no tās gala. Dabiskā spiediena ietekmē šķidrums izplūdis no tvertnes.

2g) Iztukšošanas no tvertnes. Pavelciet fiksatoru augšējās daļas uz āru un atbrīvojiet motora augšdaļu. Nometiet motora augšdaļu. Veicot iztukšošanu no tvertnes, var pievienot iesūkšanas šļūteni. Ar vienu roku satveriet rokturi tvertnes apakšdaļā. Lai novērstu rītenišu mezgla kustēšanos – uzlieciet kāju uz rītenišu mezgla pamatnes. Palieciet tvertni atpakaļ, un izlejiet šķidrumu grīdas trapā vai līdzīgā ierīcē.

2h) Noslaukiet plūdiņvārstu un plūdiņa karkasu ar mitru lupatu.

2i) Ielieciet atpakaļ motora augšdaļu tvertnē. Pārbaudiet, vai slēdzis/slēdži atrodas iesūkšanas atveres virzienā. Nostipriniet ar fiksatoriem.

3 Iztukšošanas pēc sausās tīrīšanas

Pēc tam, kad ir veikta sausā tīrīšana, pirms iztukšošanas izņemiet kontaktdakšu no kontaktrozetes. Regulāri pārbaudiet maisu filtru vai putekļu maisiņu. Atbrīvojiet fiksatorus, pavelkot apakšējās daļas uz āru, tā motora augšdaļa ir atbrīvota. Izceliet motora augšdaļu no tvertnes.

Maisu filtrs: satveriet maisu filtru un izceliet no putekļu sūcēja. Pakratiet filtru, lai to atbīdītu no visiem putekļiem.

Putekļu maisiņš: pārbaudiet maisiņa aizpildījumu. Vajadzības gadījumā nomainiet maisiņu. Izņemiet veco maisiņu. Jauno maisiņu uzstāda, izvelkot kartona elementu ar gumijas membrānu caur iesūkšanas atveri. Pārbaudiet, vai gumijas membrāna ir pārgājusi pāri paaugstinājumam pie ievada.

Pēc iztukšošanas. Ielieciet atpakaļ motora augšdaļu tvertnē. Pārbaudiet, vai slēdzis/slēdži atrodas iesūkšanas atveres virzienā. Nostipriniet ar fiksatoriem. Nekad neīrīet sausu materiālu, ja ierīcē nav uzstādīts maisu filtrs vai putekļu maisiņš. Putekļu sūcēja sūkšanas efektivitāte ir atkarīga no filtra un putekļu maisiņa izmēra un kvalitātes. Tāpēc vienmēr izmantojiet oriģinālo filtru un putekļu maisiņus.

4 Plūdiņa sistēmas tehniskā apkope

Pirms tehniskās apkopes veikšanas izņemiet kontaktdakšu no kontaktlīdždas. Pēc šķidruma sūkšanas vienmēr iztukšojiet un iztīriet tvertni un plūdiņa sistēmu.

4a) Atbrīvojiet fiksatorus, pavelkot apakšējās daļas uz āru, tā motora augšdaļa ir atbrīvota. Izceliet motora augšdaļu no tvertnes. Agriežiet motora augšdaļu otrādi.

4b) Atbrīvojiet plūdiņa karkasu, pagriežot karkasu pa kreisi. Izņemiet visu plūdiņa sistēmu no motora augšdaļas.

4c) Filtrs atrodas motora ievada priekšā. Pārbaudiet motora filtru un HEPA filtru (ja ir uzstādīts). Ja filtrs ir aizsērējis, uzstādiet tā vietā jaunu.

4d) Pirms motora augšdaļas ielikšanas atpakaļ tvertnē noslaukiet plūdiņvārstu un plūdiņa karkasu ar mitru lupatu. Ielieciet plūdiņvārstu plūdiņa karkasā. Pārbaudiet, vai plūdiņvārsta hermetizētā virsma ir uzstādīta augšupvērstā virzienā attiecībā pret motora augšdaļu.

4e) Lai uzstādītu plūdiņa karkasu – pielāgojiet uz karkasa esošo bultu bultai, kas ir uz motora augšdaļas. Nostipriniet plūdiņa karkasu, pagriežot to pa labi.

5 Pēc lietošanas

Ja ierīce netiek izmantota, izņemiet kontaktdakšu no kontaktrozetes. Uztiniet vadu, sākot no putekļu sūcēja korpusa. Barošanas vadu var apīt apkārt rokturim/āķim, kas atrodas uz motora augšdaļas. Dažiem modeļiem ir speciāli piederumu glabāšanas nodalījumi.

**ŠI DULKIŲ SIURBLĮ GALIMA NAUDOTI KOMERCINIAIS TIKSLAIS IR BUITYJE.
NUO NELAIMINGŲ ATŠITIKIMŲ DĖL NETEISINGO NAUDOJIMO GALI APSAUGOTI TIK NAUDOJANTYSIS
PRIETAISĄ. PERSKAITYKITE IR LAIKYKITĖS VISŲ SAUGUMO NURODYMŲ.**

DĖMESIO!

Prieš pradėdami naudoti dulkių siurblį, kad būtų sumažintas gaisro, elektros smūgio ar traumų pavojus, perskaitykite ir laikykitės šių saugumo nurodymų ir įspėjimų. Šis dulkių siurblys yra sukonstruotas taip, kad būtų saugus, kai naudojamas nurodytoms valymo funkcijoms atlikti. Jei būtų pažeistos elektros arba mechaninės dalys, kad dulkių siurblys nebūtų dar labiau sugadintas, arba nebūtų sužeistas jo naudotojas, dulkių siurblį ir (arba) jo priedus gali remontuoti tik kompetingas techninės priežiūros centras arba gamintojas.

- Nenaudokite lauke.
- Nepalikite siurblio įjungto. Kai siurblio nenaudojate ir prieš pradėdami priežiūros darbus, ištraukite iš lizdo kištuką.
- Nenaudokite su pažeistu laidu arba kištuku. Ištraukdami kištuką imkite už kištuko, o ne už laido. Nelieskite kištuko ir siurblio šlaipiomis rankomis. Prieš ištraukdami kištuką, išjunkite visus jungiklius.
- Netraukite ir neneškite už laido, nenaudokite laido kaip rankenos, neprispauskite laido durimis, netraukite laido per aštrias briaunas arba kampus. Neužvažiuokite su siurbliu ant laido. Saugokite laidą nuo karštų paviršių.
- Plaukus, laisvus drabužius, pirštus ir visas kūno dalis laikykite atokiai nuo angų ir judančių dalių. Į angas neikiškite jokių objektų ir nenaudokite siurblio, jei angos yra užsikimšusios. Pasirūpinkite, kad angose nebūtų dulkių, plaušų, plaukų ir kitų medžiagų, kurios galėtų mažinti oro srautą.
- **Įspėjimas.** Nesiurbkite šiuo prietaisu dulkių, kurios gali būti pavojingos sveikatai.
- Nesiurbkite degių ir sprogusių skysčių, pvz., benzino, ir nenaudokite siurblio tose vietose, kur jų gali būti.
- Nesiurbkite nieko, kas dega ar rūksta, pvz., cigarečių, degtukų ar karštų pelenų.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti mažiems vaikams ar silpniems asmenims. Negalima mažiems vaikams leisti žaisti su prietaisu.
- Būkite atsargūs valydami laiptus.
- Nenaudokite be filtrų.
- Jei siurblys neveikia taip, kaip turėtų, buvo numestas, pažeistas, paliktas lauke ar įkritęs į vandenį, pristatykite jį į techninės priežiūros centrą arba pardavėjų.
- Naudokite jį tik taip, kaip aprašyta šioje instrukcijoje, ir tik su gamintojo rekomenduojamais priedais.
- **PRIEŠ ĮJUNGDAMI SIURBLĮ Į ELEKTROS TINKLĄ,** pažiūrėkite, ar vardinėje plokštelėje nurodyta vardinė įtampa nesiskiria nuo jūsų elektros tinklo įtamos daugiau kaip 10%.
- Šis prietaisas turi dvigubą izoliaciją. naudokite tik identiškas atsargines dalis. Žr. prietaisų su dviguba izoliacija techninės priežiūros nurodymus.
- Prietaisu draudžiama naudotis vaikams, asmenims, turintiems fizinį, sensorikos arba psichinių sutrikimų, arba neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent jie yra prižiūrimi arba tinkamai apmokyti. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie su šiuo prietaisunežaistų.

PRIETAISAI SU DVIGUBA IZOLIACIJA

Prietaise su dviguba izoliacija vietoj įžeminimo yra dvi izoliacijos sistemos. Prietaise su dviguba izoliacija įžeminimo priemonių nenumatyta, ir jų įrengti nereikia. Prietaisų su dviguba izoliacija techninė priežiūra reikalauja ypatingo atidumo bei sistemos išmanymo, todėl ją turi atlikti tik kvalifikuotas techninės priežiūros personalas. Prietaiso su dviguba izoliacija atsarginės dalys turi būti identiškos keičiamoms dalims. Prietaisais su dviguba izoliacija ženklinamas žodžiais **DOUBLE INSULATION** arba **DOUBLE INSULATED**. Taip pat gali būti naudojamas simbolis (kvadratas kvadratu).



SVARBU!

Prietaisas turi specialios konstrukcijos laidą. Jei šis laidas pažeidžiamas, jis turi būti pakeistas kitu to paties tipo laidu. Šių laidų turi įgaliotos remonto dirbtuvės ir juos prijungti turi apmokyti darbuotojai.

DĖMESIO!

Prieš pradėdami priežiūros darbus, iš elektros lizdo ištraukite kištuką. Prieš pradėdami naudoti aparatą, išitikinkite, ar jo vardinėje plokštelėje nurodyta įtampa ir dažnis atitinka elektros tinklo įtampą.

Techniniai duomenys gali būti pakeisti be išankstinio įspėjimo. Įvairiuose siurblio modeliuose gali būti ne visi paveikslėliuose parodyti antgaliai.

Šis prietaisas tenkina ES direktyvų 89/336/EEC, 93/31/EEC, 73/23/EEC, 93/68/EEC reikalavimus.



Ant gaminio  ar pakuotės esantis ženklas reiškia, kad šį gaminį draudžiama likviduoti kartu su buities atliekomis.

Jį reikia atiduoti į elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą perdirbti.

Tinkamai likviduodami šį gaminį, padedate saugoti aplinką nuo žalingų atliekų.

Daugiau informacijos apie perdirbimą kreipkitės į vietos valdžios atstovus, atliekų surinkimo tarnybą ar prekybos įmonę, kurioje įsigijote prekes.

IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ

Rankovinis filtras ir plūdės sistema visada privalo būti sumontuoti mašinoje, valant tiek DRĖGNUOJU, tiek SAUSUOJU būdu. Prašom taip pat turėti omenyje, kad rinktuvo užpildymo koeficientas gali būti kitoks, naudojant rankovinį filtrą drėgnajam valymui.

PASTABA! Prieš šlapią valymą

Siurblys turi plūdės sistemą, kuri nutraukia oro srautą per siurbį, kai bake pasiekiamas maksimalus skysčio lygis. Niekada nesiurbkite skysčių, jei neįdėta plūdė.

Tikrinkite taip: atlaisvinkite du užraktus, esančius iš abiejų variklio dalies pusių. Tada nuimkite variklio dalį. Patikrinkite, ar prie variklio dalies yra pritvirtintas plūdės korpusas ir plūdinis ventilis.

Variklio dalies uždėjimas: uždėkite variklio dalį ant bako. Patikrinkite, ar jungiklis/jungikliai yra siurbimo įvado pusėje. Tada užveržkite abu užraktus taip, kad variklio dalis būtų gerai pritvirtinta. **Siurbdami vandenį, kuriame yra putojančių ploviklių, visada naudokite putojimą mažinančią medžiagą. Naudokite ploviklio gamintojo rekomenduojamą putojimą mažinančią medžiagą.**

1 Siurblio jungimas ir darbas su juo

Patikrinkite, ar elektros jungiklis yra išjungtas (padėtyje 0). Tada prie siurblio siurbimo įvado prijunkite siurbimo žarną įspausdami ją taip, kad ji užsifiksuotų įvade. Tada prijunkite du vamzdžius ir žarnos rankeną. Sujungdami vamzdžius pasukite, kad jie gerai susijungtų. Prie vamzdžio prijunkite reikiama antgalį. Antgalį pasirinkite pagal siurbiamos medžiagos tipą. Įkiškite maitinimo laidą kištuką į tinkamą elektros lizdą. Įjunkite variklį – perjunkite jungiklį į padėtį 1. Kai kuriuose variantuose yra du varikliai/ventiliatoriai ir du elektros jungikliai – po vieną jungiklį kiekvienam varikliui.

WD 7, ir WD 75 rankenos reguliavimas

Rankeną galima sureguliuoti pagal savo ūgį. Iš pradžių atlaisvinkite du iš abiejų rankenos pusių esančius sraigtus. Tada sureguliuokite rankeną palenkdami ją aukštin arba žemyn, taip, kad būtų nustatytas reikiamas kampas. Užfiksukite rankeną vėl užverždami abu fiksavimo sraigtus.

Šlapias valymas

siurblyje yra plūdė, kuri nutraukia oro srautą per siurbį, kai bake pasiekiamas maksimalus skysčio lygis. Išsirsite pastebimą variklio garso pasikeitimą ir pastebėsite, kad sumažėjo siurbimo galia. Kai taip atsitiks, išjunkite siurbį. Atjunkite siurbį nuo elektros tinklo. **Kaip išpilti baką po šlapio valymo, aprašyta dalyje 2.**

2 Bako išpylimas po šlapio valymo

Prieš išpilant baką, reikia iš elektros lizdo ištraukti kištuką. Po skysčių siurbimo visada išpilkite ir išvalykite baką bei plūdės sistemą. Niekada nesiurbkite skysčių, kai siurblyje nėra plūdės sistemos.

WD 3 bako išpylimas

2a) Atlaisvinkite užraktus patraukdami apatines dalis į išorę taip, kad atsilaisvintų variklio dalis. Nukelkite variklio dalį.

2b) Atjunkite nuo įvado žarną, žemyn paspausdami ant žarnos jungties esantį mygtuką. Tada ištraukite žarną.

2c) Paverskite baką atgal ir išpilkite iš jo skystį į grindų šulinėlį ar pan. Prieš uždėdami variklio dalį ant bako, drėgna šluoste nuvalykite plūdinį ventilių ir plūdės korpusą.

2d) Nuvalykite plūdinį ventilių ir plūdės korpusą drėgna šluoste.

2e) Uždėkite variklio dalį ant bako. Užfiksukite ją užraktais.

WD 7 ir WD 7 Duo bako išpylimas

2f) Išpylimo žarna: Siurbliui WD 7 ir WD 7 Duo turi išpylimo žarną. Nuimkite žarną nuo laikiklio patraukdami ją atgal. Padėkite žarnos galą prie grindų šulinėlio ir nuimkite žarnos gale esantį kamštį. Dėl hidrostatinio slėgio skystis pats ištekes iš bako.

2g) Bako išpylimas iš paverčiant: Patraukite viršutines užraktų dalis į išorę ir atlaisvinkite variklio dalį. Nuimkite variklio dalį. Išplint baką, siurbimo žarną gali likti prijungta. Viena ranka paimkite apatinę bako dalyje esančią rankeną. Kad nepavaziuotų vežimėlis, pastatykite vieną koją prie vežimėlio pagrindo. Tada paverskite baką atgal ir išpilkite iš jo skystį į grindų šulinėlį ar pan.

2h) Nuvalykite plūdinį ventilių ir plūdės korpusą drėgna šluoste.

2i) Uždėkite ant bako variklio dalį. Patikrinkite, ar jungiklis/jungikliai yra siurbimo įvado pusėje. Užfiksukite variklio dalį užraktais.

3 Bako ištuštinimas po sauso valymo

Prieš ištuštinami baką po sauso valymo, iš elektros lizdo ištraukite kištuką. Reguliariai tikrinkite filtro maišelį arba dulkių maišelį. Atlaisvinkite užraktus patraukdami juos į išorę taip, kad atsilaisvintų variklio dalis. Nukelkite nuo bako variklio dalį.

Filtro maišelis: Paimkite filtro maišelį ir iškelkite jį iš siurblio. Pakratykite filtrą taip, kad iš jo pašalinėtų dulkes.

Dulkių maišelis: tikrinkite maišelį, ar jis neprisipildęs. Jei reikia, jį pakeiskite. Išimkite seną maišelį. Naujas dulkių maišelis uždedamas užmaunant kartoninę jo dalį su gumine membrana ant siurbimo įvado. Patikrinkite, ar guminė membrana užsimovė ant storesnės siurbimo įvado dalies.

Po ištuštinimo: uždėkite variklio dalį ant bako. Patikrinkite, ar jungiklis/jungikliai yra siurbimo įvado pusėje. Užfiksukite variklio dalį užraktais. Niekada nesiurbkite sausų medžiagų, kai siurblyje nėra filtro maišelio arba dulkių maišelio. Dulkių siurblio našumas priklauso nuo filtro ir dulkių maišelio dydžio bei kokybės. Todėl naudokite tik originalius filtro ir dulkių maišelius.

4 Plūdės sistemos priežiūra

Prieš pradėdami priežiūros darbus, iš elektros lizdo ištraukite kištuką. Po skysčių siurbimo visada išpilkite ir išvalykite baką bei plūdės sistemą.

4a) Atlaisvinkite užraktus patraukdami juos į išorę taip, kad atsilaisvintų variklio dalis. Nukelkite nuo bako variklio dalį. Apverskite variklio dalį apačia aukštyn.

4b) Tada atlaisvinkite plūdės korpusą pasukdami jį į kairę. Nuo variklio dalies nuimkite visą plūdės sistemą.

4c) Filtras yra prieš variklio įvadą. Patikrinkite šį variklio filtrą ir HEPA filtrą (jei jis yra). Jei filtras užsikimšęs, jį pakeiskite nauju. **4d)** Prieš uždėdami variklio dalį ant bako, drėgna šluoste nuvalykite plūdinį ventilių ir plūdės korpusą. Tada į plūdės korpusą įdėkite plūdinį ventilių. Plūdinio ventilio sandarinimo paviršius turi būti nukreiptas į viršų, variklio dalies link.

4e) Pritvirtinant plūdės korpusą, reikia žiūrėti, kad ant korpuso esanti rodyklė sutaptų su rodykle, esančia ant variklio dalies. Tada prisukti plūdės korpusą pasukant jį į dešinę.

5 Po darbo

Kai siurbliu nesinaudojate, iš elektros lizdo ištraukite kištuką. Suvyniokite laidą pradėdami nuo siurblio. Maitinimo laidą galima suvynioti aplink rankeną/kabliukus, esančius ant variklio dalies. Kai kuriuose modeliuose yra specialios priedų laikymo vietos.

NINIEJSZY JEST PRZEZNACZONY ZARÓWNO DO UŻYTKU DOMOWEGO, JAK I KOMERCYJNEGO. WYPADKOM WYNIKAJĄCYM Z NIEWŁAŚCIWEGO UŻYTKOWANIA ZAPOBIEC MOGĄ JEDYNNIE UŻYTKOWNICY URZĄDZENIA. PRZECZYTAĆ I PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH ZALECEŃ DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA.

OSTRZEŻENIE!

Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała, należy przed użyciem przeczytać, a następnie przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i zaleceń dotyczących bezpieczeństwa. Odkurzacz jest bezpieczny w obsłudze, jeśli używa się go w sposób opisany w niniejszej instrukcji. W przypadku uszkodzenia części elektrycznych lub mechanicznych, naprawy odkurzacza i/lub akcesoriów powinien dokonać producent lub autoryzowany punkt serwisowy. Korzystanie z niesprawnego urządzenia może spowodować dalsze uszkodzenia lub narazić użytkownika na niebezpieczeństwo obrażeń ciała.

- Nie korzystać z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie pozostawiać podłączonego do sieci urządzenia bez nadzoru. Wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych, a także gdy urządzenie nie jest używane. Nie wolno korzystać z odkurzacza z uszkodzonym przewodem sieciowym lub wtyczką. W trakcie wyciągania wtyczki z gniazda sieciowego należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód. Nie dotykać wtyczki ani odkurzacza mokrymi rękami. Przed odłączeniem od sieci wyłączyć wszystkie wyłączniki.
- Przewodu nie wolno ciągnąć, używać jako uchwytu, przytrząskiwac drzwiami ani przeciągać przez ostre krawędzie. Nie najeżdżać odkurzaczem na przewód. Przewód zasilający nie powinien znajdować się w pobliżu źródeł wysokiej temperatury.
- Nie wolno zbliżać włosów, luźnych elementów ubrania, palców ani żadnych innych części ciała do otworów lub ruchomych części urządzenia. Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów do otworów. Nie korzystać z urządzenia, jeśli jakiś otwór jest zatkany. Chronić otwory przed kurzem, włóknami, włosami oraz innymi zanieczyszczeniami, które mogą zmniejszyć przepływ powietrza.
- **Uwaga:** Nie wolno wykorzystywać niniejszego urządzenia do zbierania zanieczyszczeń, które mogą być niebezpieczne dla zdrowia.
- Nie używać odkurzacza do zbierania płynów łatwopalnych, np. benzyny. Nie używać w miejscach, gdzie takie płyny mogą się znajdować.
- Nie zbierać żadnych substancji lub przedmiotów, które się palą lub dymią, np. papierosów, zapalek lub gorącego popiołu.
- Urządzenie nie powinno być używane bez nadzoru przez małe dzieci lub osoby niedołążne. Należy dopilnować, aby małe dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Zachować szczególną ostrożność przy odkurzaniu schodów.
- Nie używać odkurzacza, jeśli nie są założone filtry.
- Jeśli odkurzacz nie działa prawidłowo, został upuszczony lub uszkodzony, pozostawiony na wolnym powietrzu lub wpadł do wody, należy oddać go do punktu serwisowego lub sklepu.
- Używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Należy stosować wyłącznie elementy wyposażenia zalecane przez producenta.
- **PRZED PODŁĄCZENIEM ODKURZACZA DO SIECI**

ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

sprawdzić, czy wartość napięcia sieciowego odpowiada danym na tabliczce znamionowej (dopuszczalna tolerancja wynosi 10%).

- Niniejsze urządzenie posiada podwójną izolację elektryczną. Używać wyłącznie części zamiennych identycznych jak wymieniane. Patrz: rozdział „Serwis techniczny urządzeń z podwójną izolacją”.

URZĄDZENIA Z PODWÓJNĄ IZOLACJĄ

W urządzeniach z podwójną izolacją stosuje się dwa układy izolujące zamiast uziemienia. W urządzeniach tego typu nie występuje uziemienie i nie ma potrzeby dodawania do ich instalacji takiego obwodu. Serwis techniczny urządzeń z podwójną izolacją wymaga daleko idącej ostrożności oraz gruntownej znajomości jego działania i — w związku z tym — powinien być prowadzony tylko przez wykwalifikowany personel. Części zamienne do urządzeń z podwójną izolacją muszą być identyczne z elementami oryginalnymi. Urządzenia z podwójną izolacją są oznaczane napisami „DOUBLE INSULATION” lub „DOUBLE INSULATED” (odpowiednio „PODWÓJNA IZOLACJA” lub „PODWÓJNIE IZOLOWANE”). Niekiedy, do oznaczania takich urządzeń używa się specjalnego symbolu (kwadrat wewnątrz kwadratu).



WAŻNE!

Urządzenie jest wyposażone w przewód o specjalnej konstrukcji, który w przypadku uszkodzenia, należy wymienić na przewód tego samego typu. Przewód ten można nabyć w autoryzowanych punktach serwisowych i sklepach, a jego instalację może przeprowadzić wyłącznie wykwalifikowany personel.

UWAGA!

Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych należy odłączyć przewód zasilający od gniazda sieciowego. Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy wartość napięcia i częstotliwość w sieci odpowiada danym na tabliczce znamionowej. Dane i szczegóły techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia. Akcesoria pokazane na ilustracjach mogą różnić się, w zależności od modelu.

Niniejsze urządzenie spełnia normy określone w dyrektywach WE:
89/336/EWG, 93/31/EWG, 73/23/EWG, 93/68/EWG.



Symbol  umieszczony na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że produktu tego nie można traktować na równi z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy oddać go do odpowiedniego punktu skupu surowców wtórnych, zajmującego się złomowaniem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy sposób usunięcia produktu wyeliminuje potencjalne zagrożenie dla środowiska naturalnego oraz zdrowia, które mogłoby wystąpić w przypadku potraktowania produktu na równi z odpadami z gospodarstwa domowego. Aby uzyskać więcej informacji na temat recyklingu, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, służbą usuwania odpadów lub punktem sprzedaży, w którym zakupiony został niniejszy produkt.

Filtr workowy oraz system przepływu powinny zawsze być zamocowane w urządzeniu na potrzeby czyszczenia na sucho i mokro. Należy również pamiętać, że informacje o stopniu zapełnienia podane na pojemniku mogą się różnić w przypadku stosowania filtra workowego podczas czyszczenia na mokro.

UWAGA! Przed czyszczeniem na mokro

Urządzenie zostało wyposażone w pływak, który zamyka przepływ powietrza, gdy zostanie osiągnięty maksymalny poziom płynu w zbiorniku. Nigdy nie czyścić na mokro bez zainstalowanego pływaka.

Aby sprawdzić, czy pływak jest zainstalowany, należy: Zwołnić dwa zatraski po obu stronach części silnikowej.

Następnie zdjąć część silnikową. Sprawdzić, czy kosz i zawór pływaka są zamontowane w części silnikowej.

Ponowny montaż części silnikowej: Umieścić ponownie część silnikową na zbiorniku. Upewnić się, że przełącznik/przełączniki są skierowane w stronę otworu ssącego. Następnie zamknąć oba zatraski, aby przymocować część silnikową. **W przypadku zbierania płynów zawierających pieniądze się detergenty należy zawsze używać środka przeciwpieniącego. Należy korzystać ze środka zalecanego przez producenta detergentów.**

1. Uruchomienie i używanie urządzenia

Sprawdzić, czy wyłącznik zasilania jest wyłączony (w pozycji 0). Następnie włożyć wał do otworu ssącego odkurzacza, wciskając go, aż zatrzaśnie się w otworze. Następnie połączyć dwie rury z uchwytem węża i skrócić je, aby dobrze się łączyły. «Dołączyć do odpowiedniej rury wybraną nasadkę. Należy wybrać nasadkę odpowiednią do typu materiału, który ma być czyszczony. Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do odpowiedniego gniazda sieciowego. Włączyć wyłącznik zasilający, pozycja 1, aby uruchomić silnik. Niektóre modele posiadają dwa silniki/wentylatory i są wyposażone posiadają dwa wyłączniki — każdy dla jednego silnika.

Regulacja uchwytu w modelach WD 7, WD 7 Duo

Uchwyt można regulować w zależności od wymagań użytkownika. Poluzować dwie śruby umieszczone po obu stronach uchwytu. Następnie wyregulować uchwyt, przesuwać go w górę lub w dół, aż do uzyskania odpowiedniego kąta. Dokręcić ponownie śruby mocujące.

Czyszczenie na mokro

Urządzenie zostało wyposażone w pływak, który zamyka przepływ powietrza, gdy zostanie osiągnięty maksymalny poziom płynu w zbiorniku. W momencie zamknięcia następuje słyszalna zmiana brzmienia silnika oraz redukcja mocy ssania. W takim przypadku należy wyłączyć urządzenie, a następnie odłączyć je od gniazda sieciowego. **Patrz punkty nr 2 — opróżnianie pojemnika po czyszczeniu na mokro.**

2. Opróżnianie po czyszczeniu na mokro

Przed opróżnieniem zbiornika należy odłączyć przewód zasilający od gniazda sieciowego. Po czyszczeniu na mokro należy zawsze opróżniać i czyścić zbiornik oraz układ pływakowy. Nigdy nie czyścić na mokro bez zainstalowanego układu pływakowego.

Opróżnianie modeli WD 3

2a) Zwołnić zatraski, odwodząc ich dolne części na zewnątrz, aby odłączyć część silnikową. Podnieść część silnikową.

2b) Wcisnąć przycisk zwalniający na końcówce węża, aby wyciągnąć go z otworu ssącego.

2c) Opróżnić zbiornik, przechylając go i wylewając płyn do kratki ściekowej lub innego odpowiedniego odpływu. Przed ponowną instalacją części silnikowej w zbiorniku przetrzeć wilgotną szmatką zawór i kosz pływaka.

2d) Przetrzeć wilgotną szmatką zawór i kosz pływaka.

2e) Umieścić ponownie część silnikową na zbiorniku.

Przymocować część silnikową zatraskami.

Opróżnianie modeli WD 7,i WD 75 Duo

2f) Waż spustowy: Modele WD 7 i WD 7 Duo są wyposażone w wał spustowy. Odłączyć wał spustowy z uchwytu, pociągając go w tył od odkurzacza. Umieścić koniec węża spustowego w pobliżu kratki ściekowej w podłodze i usunąć korek z końcówki. Płyn wypłynie ze zbiornika pod wpływem naturalnego ciśnienia.

2g) Opróżnianie zbiornika: Odciągnąć górne części zatrasków na zewnątrz, zwołnić część silnikową i zdjąć ją ze zbiornika. Wał ssący może być podłączony podczas opróżniania zbiornika. Chwycić ręką uchwyt w dolnej części zbiornika. Oprzeć nogę o podstawę urządzenia, aby zapobiec jego przesuwaniu. Następnie przechylić zbiornik i wylać płyn do kratki ściekowej lub innego odpowiedniego odpływu.

2h) Przetrzeć wilgotną szmatką zawór i kosz pływaka.

2i) Umieścić ponownie część silnikową na zbiorniku. Upewnić się, że przełącznik/przełączniki są skierowane w stronę otworu ssącego. Przymocować część silnikową zatraskami.

3. Opróżnianie po czyszczeniu na sucho

Przed opróżnieniem zbiornika odłączyć przewód zasilający od gniazda sieciowego. Należy regularnie sprawdzać stan filtra workowego/worka na kurz. Odciągnąć zatraski na zewnątrz i zwołnić część silnikową. Podnieść część silnikową.

Filtr workowy: Złapać filtr i wyjąć go z odkurzacza.

Wytrząsnąć cały kurz z filtra.

Worek na kurz: Sprawdzić stopień napełnienia worka. Wymienić go, jeżeli jest to konieczne. Usunąć stary worek. Kartonową końcówkę z gumową membraną nowego worka na kurz należy wprowadzić do otworu ssącego odkurzacza. Sprawdzić, czy membrana, mimo oporów przy wprowadzaniu do otworu, jest dobrze założona.

Po opróżnieniu: Umieścić ponownie część silnikową na zbiorniku. Sprawdzić, czy przełącznik/przełączniki są skierowane w stronę otworu ssącego. Przymocować część silnikową zatraskami. Nigdy nie czyścić na sucho bez zamontowanego filtra lub worka na kurz. Wydajność ssania w odkurzaczu zależy od rozmiaru i jakości filtra workowego/worka na kurz. Dlatego należy używać tylko oryginalnych filtrów i worków.

4. Konserwacja układu pływakowego

Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych należy odłączyć przewód zasilający od gniazda sieciowego. Należy zawsze opróżniać i czyścić zbiornik oraz układ pływakowy po czyszczeniu na mokro.

4a) Odciągnąć zatraski na zewnątrz i zwołnić część silnikową. Podnieść część silnikową i odwrócić ją do góry nogami.

4b) Następnie uwolnić kosz pływaka poprzez przekręcenie go w lewo. Odłączyć kompletny układ pływakowy od części silnikowej.

4c) Z przodu otworu wlotowego silnika jest umieszczony filtr. Sprawdzić stan filtra silnika i filtra HEPA (o ile jest zamontowany). Jeżeli filtr jest zatkany, należy wymienić go na nowy.

4d) Przed ponowną instalacją części silnikowej w zbiorniku przetrzeć wilgotną szmatką zawór i kosz pływaka. Następnie ponownie zainstalować zawór w koszu pływaka. Sprawdzić, czy zawór jest zamontowany uszczelnieniem skierowanym w górę, w stronę części silnikowej.

4e) Aby zamontować kosz pływaka, należy wyrównać położenie strzałek na koszu i części silnikowej. Następnie zamocować kosz poprzez przekręcenie go w prawo.

5. Czynności po zakończeniu pracy

Gdy urządzenie nie jest używane, należy odłączyć przewód zasilający od gniazda sieciowego. Zwinąć przewód, rozpoczynając od strony urządzenia. Można nawinąć go na uchwyty umieszczone na obudowie części silnikowej. Niektóre modele posiadają wbudowane pojemniki na akcesoria.

**TENTO VYSÁVAČ MOŽNO POUŽÍVAŤ V DOMÁCNOSTI AJ NA KOMERČNÉ ÚČELY.
LEN POUŽÍVATEĽ SPOTREBIČA MÔŽE ZABRÁNIŤ ZRANENIAM OSÔB V DÔSLEDKU JEHO NESPRÁVNEHO
POUŽÍVANIA. PREČÍTAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A DODRŽIAVAJTE ICH.**

VÝSTRAHA!

Za účelom zníženia rizika vzniku požiaru, zasiahnutia elektrickým prúdom alebo úrazu si pred použitím, prosím, prečítajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia a dodržiajte ich. Tento vysávač je skonštruovaný tak, aby bol pri používaní na uvedené účely bezpečný. Ak dôjde k poškodeniu elektrických alebo mechanických dielov, pred opätovným použitím musí byť vysávač a/alebo príslušenstvo opravené príslušným servisom alebo výrobcom, aby nedošlo k ďalšiemu poškodeniu spotrebiča alebo k fyzickému zraneniu užívateľa.

- Nepoužívajte vonku.
- Prístroj zapojený do siete nenechávajte osamote. Keď spotrebič nepoužívate alebo na ňom plánujete vykonať údržbu, odpojte ho od siete. Nepoužívajte, aj poškodená šnúra vedenia alebo zástrčka. Pri vyťahovaní zo zásuvky uchopte zástrčku a nie šnúru. Zástrčku ani spotrebič nechytajte mokrymi rukami. Pred vytiahnutím zástrčky zo zásuvky vypnite všetky ovládacie prvky.
- Spotrebič neťahajte ani nenoste za šnúru vedenia, nepožívajte šnúru ako držiak, neprivierajte šnúru do dverí ani ju neťahajte okolo ostrých hrán alebo rohov. Spotrebič neumiestňujte na šnúru. Šnúra nesmie prísť do styku s horúcimi povrchmi.
- Chráňte otvory a pohyblivé diely pred vlasmi a voľným odevom. Do otvorov a pohyblivých dielov nevkladajte prsty ani iné časti tela. Do otvorov nevkladajte žiadne predmety, a ak je otvor upchatý, spotrebič nepoužívajte. Otvory udržiavajte bez prachu, usadenín, vlasov a ostatných predmetov, ktoré by mohli znížiť prúdenie vzduchu.
- **Upozornenie:** Tento spotrebič nepoužívajte na vysávanie prachu, ktorý sa považuje za zdravie nebezpečný.
- Nepoužívajte na vysávanie horľavých alebo zápalných kvapalín, ako je napríklad benzín, a nepoužívajte v priestoroch, kde sa môžu nachádzať.
- Nevysávajte nič, čo horí alebo dymí, ako sú napríklad cigarety, zápalky alebo horúci popol.
- Spotrebič nie je určený na používanie malými deťmi alebo nevládnymi ľuďmi bez dozoru. Malé deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so spotrebičom.
- Veľký pozor dávajte pri vysávaní na schodoch.
- Nepoužívajte, ak nie sú namontované filtre.
- Keď vysávač nefunguje tak ako má, spadol, poškodil sa, bol nechaný vonku alebo spadol do vody, vráťte ho do servisného strediska alebo predajcovi.
- Spotrebič používajte výhradne podľa pokynov uvedených v tomto návode a len s príslušenstvom odporúčaným výrobcom.
- **PREDTÝM AKO ZASUNIETE ZÁSTRČKU VYSÁVAČA DO ZÁSUVKY,** skontrolujte výrobný štítok, či sa menovité napätie uvedené na štítku neodlišuje o viac ako 10 % od napätia v zásuvke.
- Tento spotrebič je vybavený dvojitou izoláciou. Používajte len rovnaké náhradné diely. Pozri návod na údržbu spotrebičov s dvojitou izoláciou.
- Tento prístroj nesmíte bez dozoru či podaného návodu používať deti či osoby se zníženými fyzickými, smyslovými či duševnými schopnosťami, či osoby s nedostatočnými zručnosťami a znalosťami. Dohlédnite, aby si deti s týmto prístrojom nehrali.

PRÍSTROJE S DVOJITOU IZOLACIĄ

V spotrebiči s dvojitou izoláciou sú namiesto uzemnenia k dispozícii dva systémy izolácie. Na spotrebiči vybavenom dvojitou izoláciou nie sú k dispozícii žiadne prostriedky na uzemnenie a ani sa nemajú do spotrebiča pridávať. Údržba spotrebiča s dvojitou izoláciou vyžaduje mimoriadnu starostlivosť a znalosť systému. Smie ju vykonávať len kvalifikovaný personál údržby. Náhradné diely pre spotrebič s dvojitou izoláciou musia byť rovnaké ako pôvodné diely. Spotrebič s dvojitou izoláciou je označený slovami **“DOUBLE INSULATION”** („DVOJITÁ IZOLÁCIA“) alebo **“DOUBLE INSULATED”** („DVOJITO IZOLOVANÝ“). Výrobok tiež môže byť označený symbolom (štvorec vo štvorci).

DÔLEŽITÉ!

Vysávač je vybavený špeciálne skonštruovanou šnúrou, ktorú je v prípade poškodenia nutné vymeniť za šnúru rovnakého typu. K dispozícii je v autorizovaných servisných strediskách a u predajcov, a smie ju nainštalovať len výškolený personál. .

UPOZORNENIE!

Pred vykonaním údržby vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Pred použitím spotrebiča sa presvedčte, či frekvencia a napätie uvedené na výrobnom štítku súhlasia s hodnotami elektrického napájania.

Technické údaje a podrobnosti sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Príslušenstvo uvedené na obrázkoch sa môže odlišovať v závislosti od modelu.

Spotrebič vyhovuje smerniciam ES 89/336/EEC, 93/31/EEC, 73/23/EEC a 93/68/EEC.



Tento symbol na výrobku alebo jeho obalu znamená, že s týmto výrobkom nesmí byť nakladáno ako s domovým odpadom.

Naopak je nutné ho predat sběrnému místu k recyklaci elektrických a elektronických součástek.

Správným zacházením s týmto výrobkom pomôžete predísť jakémukoli negatívniemu vlivu na životní prostředí a zdraví, ke kterému by mohlo dojít v případě jeho likvidace spolu s běžným odpadem.

Pro další informace o recyklaci kontaktujte místní úřady, technické služby nebo prodejnu, v níž jste zboží zakoupili.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE

Pytlíkový filter a plaváková soustava by měly být během provozu NAMOKRO I NASUCHO vždy instalovány ve stroji. Upozorňujeme, že koeficient plnění na nádobě se může lišit v případě použití pytlíkového filtru během vysávání namokro.

POZNÁMKA! Před mokrým vysáváním

Spotřebič je vybavený plavákovým systémem, který při dosiahnutí maximálnej hladiny kvapaliny vypne prúdenie vzduchu cez spotrebič. Nikdy nevysávajte kvapalinu, ak nie je inštalované plavákové teleso.

Kontrola: Uvoľnite dve spony na bokoch vrchnej časti s motorom. Snímte vrchnú časť s motorom. Skontrolujte, či je na vrchnej časti s motorom namontovaný plavákový kôš a plavákový ventil.

Opätovné namontovanie vrchnej časti s motorom: Vrchnú časť s motorom položte na nádobu. Uistite sa, že spínač/spínače sú umiestnené smerom k saciemu vstupu. Nakoniec zaistite obidve spony, aby bola vrchná časť s motorom dôkladne zabezpečená. **Pri vysávaní vody obsahujúcej penivé čistiace prostriedky vždy používajte chemický odstraňovač peny. Používajte odstraňovač peny odporúčaný výrobcom čistiaceho prostriedku.**

1 Zapnutie prístroja a jeho obsluha

Skontrolujte, či je elektrický spínač vypnutý (v polohe 0). Potom saciu hadicu pripojte k saciemu výstupu na prístroj tak, že ju potlačíte dopredu, kým nezaklapne na svoje miesto na vstupe. Dve trubice spojte rukoväťou hadice a zakrúťte ich, aby do seba dôkladne zapadli. K trubici pripievajte vhodnú trysku. Trysku zvolte podľa toho, aký typ materiálu chcete vysávať. Zastrčku zasunúte do vhodnej elektrickej zásuvky. Prepnutím elektrického spínača do polohy 1 zapnete motor. Niektoré modely majú dva motory/ventilátorové jednotky a dva elektrické spínače – jeden pre každý motor.

WD 7 & WD 7 Duo Nastavenie rukoväte

Rukoväť možno nastaviť na vhodnú pracovnú výšku. Najprv uvoľnite dve poistné skrutky na oboch stranách rukoväte. Nastavte rukoväť tak, že ňou budete pohybovať hore a dole, kým nevznikne správny uhol. Opätovným utiahnutím obidvoch poistných skrutiek zaistíte rukoväť.

Mokrý vysávanie

Spotřebič je vybavený plavákovým telesom, ktoré pri dosiahnutí maximálnej hladiny kvapaliny vypne prúdenie vzduchu cez spotrebič. Potom bude mať motor zreteľne iný zvuk a výkon vysávania sa zníži. Keď k tomu dôjde, vypnite spotrebič. Spotrebič odpojte od zásuvky. Informácie o vyprázdnení zásobníka po mokrom vysávaní sú uvedené v časti 2.

2 Vyprázdnenie zásobníka po mokrom vysávaní

Pred vyprázdnením nádoby odpojte vysávač zo siete. Po vysávaní kvapalín nádobu a plavákový systém vždy vyprázdňte a vyčistíte. Nikdy nevysávajte kvapalinu, ak nie je inštalované plavákové teleso.

Vyprázdnenie modelov WD 3

2a) Uvoľnite sponu vytiahnutím spodných častí von tak, aby sa uvoľnila vrchná časť s motorom. Zdvihnite vrchnú časť s motorom.

2b) Hadicu odpojte od vstupu stlačením tlačidla na hadicovom spoji. Potom vytiahnite hadicu.

2c) Nádobu vyprázdňte tak, že ju nahnate dozadu a tekutinu vylejete do odtoku v podlahe alebo podobného zariadenia. Pred opätovnou inštaláciou vrchnej časti s motorom na nádobu vlhkou handrou utrite plavákový ventil a plavákový kôš.

2d) Plavákový ventil a plavákový kôš utrite vlhkou handrou.

2e) Vrchnú časť s motorom položte na nádobu. Zaistite sponami.

Vyprázdňovanie modelov WD 7, WD 7 Duo

2f) Odtoková hadica: Súčasťou modelov WD 7 a WD 7 Duo je odtoková hadica. Odpojte odtokovú hadicu z držiaka tak, že ju potiahnete smerom dozadu od vysávača. Odtokovú hadicu umiestnite do odtoku v podlahe a snímte zátku na konci hadice. Prostredníctvom prirodzeného tlaku tekutina vytečie z nádoby.

2g) Vyprázdňovanie nádoby: Horné časti spŕon vytiahnite von a uvoľnite tak vrchnú časť s motorom. Znížte vrchnú časť s motorom. Nasávaciu hadicu možno pripojiť počas vyprázdňovania nádoby. Jednou rukou chyťte rukoväť na spodnej časti nádoby. Jednou nohou prichyťte základňu vozíka, aby sa nehybal. Nahnite nádobu dozadu a tekutinu vylejete do odtoku v podlahe alebo podobného zariadenia.

2h) Plavákový ventil a plavákový kôš utrite vlhkou handrou.
2f) Vrchnú časť s motorom položte na nádobu. Uistite sa, že spínač/spínače sú umiestnené smerom k saciemu vstupu. Zaistite sponami.

3 Vyprázdnenie nádoby po mokrom vysávaní

Pred vyprázdnením nádoby po mokrom vysávaní vytiahnite zastrčku zo zásuvky. Pravidelne kontrolujte vreckový filter alebo vrecúško na prach. Uvoľnite spony vytiahnutím von, tak aby sa uvoľnila vrchná časť s motorom. Z nádoby zdvihnite vrchnú časť s motorom. Vreckový filter: Uchopte vreckový filter a zdvihnite ho z vysávača. Potraсте filtrom, aby sa z neho odstránil všetok prach.

Vrecúško na prach: skontrolujte vrecúško, či nie je plné. V prípade potreby vrecúško na prach vymeňte. Staré vrecúško vyberte. Nové vrecúško nasadíte tak, že prevlečiete kartón s gumenou membránou cez vakuový vstup. Skontrolujte, či je gumená membrána prevlečená cez výstupok pri vakuovom vstupe.

Po vyprázdnení: Vrchnú časť s motorom položte na nádobu. Uistite sa, že spínač/spínače sú umiestnené smerom k saciemu vstupu. Zaistite sponami. Nikdy nevysávajte suchý materiál, ak v prístroji nie je nasadený vreckový filter alebo vrecúško na prach. Účinnosť vysávania závisí od veľkosti a kvality filtra a vrecúška na prach. Preto používajte výhradne originálne filtre a vrecúška na prach.

4 Údržba plavákového systému

Pred vykonaním údržby vytiahnite zastrčku zo zásuvky. Po vysávaní kvapalín nádobu a plavákový systém vždy vyprázdňte a vyčistíte.

4a) Uvoľnite sponu vytiahnutím von, tak aby sa uvoľnila vrchná časť s motorom. Z nádoby zdvihnite vrchnú časť s motorom. Vrchnú časť s motorom obráťte do opačnej polohy.

4b) Potom obráťte dofava plavákový kôš a uvoľnite ho. Z vrchnej časti s motorom snímte celý plavákový systém.

4c) V prednej časti motorového vstupu je umiestnený filter. Skontrolujte tento filter motora a filter HEPA (ak je nasadený). Ak je filter zasadený, nahraďte ho novým.

4d) Pred opätovnou inštaláciou vrchnej časti s motorom na nádobu vlhkou handrou utrite plavákový ventil a plavákový kôš. Potom plavákový ventil znovu nainštalujte na plavákový kôš. Uistite sa, že utesnený povrch plavákového ventilu je nainštalovaný hore smerom k vrchnej časti s motorom.

4e) Na namontovanie plavákového koša zosúlďte šípku na koši so šípkou na vrchnej časti s motorom. Potom obrátením plavákového koša doprava ho zaistíte.

5 Po použití

Ak prístroj nepoužívate, vytiahnite zastrčku zo zásuvky. Pri stáčaní šnúry začnite na konci v blízkosti spotrebiča. Elektrickú šnúru možno zvinúť okolo rukoväte/hákov umiestnených na vrchnej časti s motorom. Niektoré varianty zahŕňajú špeciálne odkladacie priestory pre príslušenstvo.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

TENTO VYSAVAČ LZE POUŽÍT K PROFESIONÁLNÍM ÚČELŮM NEBO V DOMÁCNOSTI. NEHODÁM V DŮSLEDKU NESPRÁVNÉHO POUŽÍVÁNÍ TOHOTO ZAŘÍZENÍ MŮŽE PŘEDEJÍT JEN JEHO UŽIVATEL. PROSTUDUJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A ŘIĎTE SE JIMI.

VAROVÁNÍ!

- V zájmu snížení rizika požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění si před použitím spotřebiče prostudujte všechny bezpečnostní pokyny a výstražné symboly a řiďte se jimi. Tento vysavač je zkonstruován tak, aby bylo jeho používání bezpečné, pokud je úklid s jeho pomocí prováděn podle uvedených pokynů. Pokud dojde k poškození elektrických nebo mechanických částí, musí opravu před dalším použitím vysavače nebo příslušenství provést kvalifikované servisní středisko nebo výrobce, aby nedošlo k dalšímu poškození přístroje nebo újme na zdraví uživatele.
- Přístroj nepoužívejte mimo interiér.
 - Pokud je přístroj zapojen do zásuvky, neopouštějte jej bez dozoru. Jestliže vysavač nepoužíváte nebo na něm chcete provádět údržbu, odpojte jej nejprve od elektrické sítě. V případě poškození šňůry nebo zástrčky vysavač nepoužívejte. Pokud chcete zástrčku vytáhnout ze zásuvky, uchopte zástrčku, nikoliv šňůru. Zástrčku ani vysavač neberte do mokrých rukou. Před odpojením ze zásuvky vypněte všechny ovládací prvky spotřebiče.
 - Přístroj netahejte ani nepřeházejte pomocí šňůry. Šňůru nepoužívejte jako rukojeť, neskřípejte ji do zavřených dveří ani nenapínejte přes ostré hrany či rohy. Vysavačem nepřejíždějte přes šňůru. Dbejte na to, aby šňůra nepřišla do styku s horkými povrchy.
 - Dbejte na to, aby se vaše vlasy, volné oblečení, prsty a žádná z částí těla neocitly v blízkosti otvorů či pohyblivých součástí spotřebiče. Do otvorů nevkládejte žádné předměty a zařízení nepoužívejte, pokud jsou otvory zablokovány. Dbejte na to, aby se v otvorech nevyskytoval prach, vlákna, vlasy a jiné předměty, které by mohly způsobit snížení průchodu vzduchu zařízením.
 - Upozornění: Nepoužívejte tento spotřebič k vysávání prachu, který lze považovat za zdraví škodlivý.
 - Spotřebič nepoužívejte k vysávání hořlavých nebo výbušných kapalin, například benzínu. Vysavač nepoužívejte tam, kde by se takové kapaliny mohly vyskytovat.
 - Nevysávejte žádné hořící nebo kouřivé předměty, například cigarety, zápalky nebo žhavý popel.
 - Spotřebič není určen k tomu, aby jej bez dozoru používaly malé děti nebo invalidní osoby. U malých dětí je třeba zajistit dozor, aby si se spotřebičem nehrály.
 - Při vysávání schodiště dbejte zvýšené opatrnosti.
 - Nepoužívejte vysavač bez namontovaných filtrů.
 - Pokud vysavač nefunguje správně nebo pokud byl upuštěn, poškozen, ponechán mimo interiér nebo ponořen do vody, předejte jej servisnímu středisku nebo prodejci.
 - Přístroj používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, a pouze s příslušenstvím, doporučeným výrobcem.
 - **PŘED ZAPOJENÍM VYSAVAČE DO ZÁSUVKY** zkontrolujte, zda jmenovité napětí uvedené na štítku spotřebiče odpovídá napětí v síti, s tolerancí 10 %.
 - Tento spotřebič je opatřen dvojitou izolací. Používejte pouze shodné náhradní díly. Další informace naleznete v pokynech pro servis spotřebičů s dvojitou izolací.
 - Toto zariadenie nemajú používať deti alebo osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im nebol daný dohľad alebo inštrukcie.
- Nad deťmi je potrebný dohľad, aby sa s týmto zariadením nehrali.

SPOTREBICE S DVOJITOU ISOLÁCIU

Ve spotřebiči s dvojitou izolací se namísto uzemnění nacházejí dva systémy izolace. Spotřebič s dvojitou izolací není opatřen žádnými prostředky uzemnění a žádné uzemnění by k němu ani nemělo být přidáváno. Servisu spotřebiče s dvojitou izolací je třeba věnovat zvláštní péči. Tento systém je třeba dobře znát a servis mohou provádět pouze kvalifikovaní servisní pracovníci. Náhradní díly musejí být u spotřebiče s dvojitou izolací shodné s díly, které jsou jimi nahrazovány. Spotřebič s dvojitou izolací je označen slovy „DOUBLE INSULATION“ nebo „DOUBLE INSULATED“. Na výrobku se též může nacházet symbol dvojitě izolace (čtverec ve čtverci).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

Přístroj je vybaven speciální šňůrou. Pokud dojde k jejímu poškození, je ji třeba nahradit šňůrou stejného typu. Tato šňůra je k dispozici v autorizovaných servisních střediscích a u prodejců a musí ji instalovat školený personál.

POZNÁMKA



Před zahájením údržby vytáhněte zástrčku. Před použitím spotřebiče zkontrolujte, zda frekvence a napětí uvedené na typovém štítku vysavače odpovídají napětí v síti.

Technické údaje a podrobnosti mohou podléhat změnám bez předchozího upozornění. Příslušenství uvedené na vyobrazeních se u jednotlivých typů může lišit.

Toto zařízení odpovídá směrnici EC 89/336/EEC, 93/31/EEC, 73/23/EEC a 93/68/EEC.



Tento symbol  na výrobku nebo jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být nakládáno jako s domovním odpadem.

Naopak je nutné ho předat sběrnému místu k recyklaci elektrických a elektronických součástek.

Správným zacházením s tímto výrobkem pomůžete předejít jakémukoli negativnímu vlivu na životní prostředí a zdraví, ke kterému by mohlo dojít v případě jeho likvidace spolu s běžným odpadem.

Pro další informace o recyklaci kontaktujte místní úřady, technické služby nebo prodejnu, v níž jste zboží zakoupili.

TENTO NÁVOD SI ODLOŽTE

Vreckový filter a plavákový systém by mali byť vždy v prístroji namontované pri prevádzke ZA MOKRA AJ ZA SUCHA.

Všimnite si tiež, že ak sa počas mokrého vysávania použije vreckový filter, plnenie nádoby sa môže meniť.

POZNÁMKA! Před mokřým vysáváním

Spotřebič je vybaven plovákovým systémem, který po dosažení maximální hladiny kapaliny přeruší průtok vzduchu přístrojem. Nikdy nevysávejte kapalinu, pokud se v plovákové komoře nenachází těleso plováku!

Obsluha: Uvolněte dvě západky na obou stranách motorové skříň. Vyměňte motorovou skříň. Zkontrolujte, zda je k motorové skříni upevněn koš plováku a plovákový ventil.

Montáž motorové skříně: Vraťte motorovou skříň zpět do kontejneru. Spínače je třeba umístit tak, aby směřovaly k sacímu otvoru. **Potom upevněte obě západky tak, aby motorová skříň byla správně zajištěna. Při vysávání vody s pěnicím čisticím prostředkem vždy používejte chemický odpěňovač. Používejte odpěňovač doporučený výrobcem čisticího prostředku.**

1 Spuštění a obsluha spotřebiče

Zkontrolujte, zda je elektrický spínač vypnut (v pozici 0). Potom připojte sací hadici k nasávacímu otvoru spotřebiče tak, že hadici zatlačíte až zapadne na své místo v otvoru. Sací hadici uvolníte stisknutím uvolňovacího tlačítka směrem dolů a vytážením hadice z otvoru spotřebiče. K rukojeti hadice připojte dvě trubice a pootočíte je zajištěte, aby byly správně upevněny. K trubici připojte vhodnou hubici. Hubici zvolte podle typu materiálu, který chcete vysávat. Zapojte zástrčku do správné elektrické zásuvky. Spusťte motor přepnutím elektrického spínače do pozice 1. Některé modely jsou vybaveny dvěma motory a ventilátory. V tomto případě je třeba přepnout dva elektrické spínače; každý spínač slouží pro jeden motor.

Nastavení rukojeti u modelů WD 7 a WD 7 Duo

Rukojeť lze nastavit na vhodnou pracovní výšku. Nejprve uvolněte dva aretační šrouby po obou stranách rukojeti. Potom nastavte rukojeť tak, že ji posunete směrem vzhůru nebo dolů až dosáhnete vyhovujícího úhlu. Utažením obou aretačních šroubů rukojeť zajišťete.

Mokrý vysávání

Přístroj je vybaven tělesem plováku, které po dosažení maximální hladiny kapaliny přeruší průtok vzduchu přístrojem. Uslyšíte, že došlo ke znatelné změně zvuku motoru a pozorujete pokles sací síly. Jakmile k tomu dojde, vypněte přístroj. Odpojte spotřebič od elektrické sítě. **V části 2 je uveden popis vyprázdnění spotřebiče po mokřém vysávání.**

2 Vyprázdnění po mokřém vysávání

Před vyprázdněním kontejneru odpojte vysavač od elektrické sítě. Po vysávání kapalin vždy vyprázdněte a vyčistěte kontejner a plovákový systém. Nikdy nevysávejte kapalinu, pokud se v plovákové komoře nenachází těleso plováku!

Vyprázdnění kontejneru u modelů WD 3

2a) Uvolněte západku tak, že zatáhnete spodní část směrem ven, aby se uvolnila motorová skříň. Vyměňte motorovou skříň.

2b) Stiskněte tlačítko na připojení hadice a hadici odpojte od vstupního otvoru. Hadici vytáhněte.

2c) Kontejner nakloňte vzad a tekutinu vylijte do podlahové vpusti nebo podobného odpadu. Před instalací motorové skříně zpět do kontejneru oťřete plovákový ventil a koš plováku vlhkým hadříkem.

2d) Oťřete plovákový ventil a koš plováku vlhkým hadříkem.

2e) Vraťte motorovou skříň zpět do kontejneru. Zajištěte ji západkami.

Vyprázdnění kontejneru u modelů WD 7 a WD 7 Duo

2f) Vypouštěcí hadice: Modely WD 7 a WD 7 Duo jsou vybaveny vypouštěcí hadicí. Sejměte vypouštěcí hadici z konzoly tak, že hadici vytáhněte směrem ven z vysavače. Umístěte konec vypouštěcí hadice k podlahové vpusti a odstraňte uzávěr na konci hadice. Přirozený tlak vypustí tekutinu z kontejneru.

2g) Vyprázdnění kontejneru: Vytáhněte horní částí západek směrem ven a uvolněte motorovou skříň. Vyměňte motorovou skříň. Při vyprázdnění kontejneru je možné připojit sací hadici. Uchopte jednou rukou držák na spodní části kontejneru. Pohybu podvozku zabráníte tak, že jej jednou nohou přidržíte. Kontejner nakloňte vzad a tekutinu vylijte do podlahové vpusti nebo podobného odpadu.

2h) Oťřete plovákový ventil a koš plováku vlhkým hadříkem.

2i) Vraťte motorovou skříň zpět do kontejneru. Spínače je třeba umístit tak, aby směřovaly k sacímu otvoru. Skříň zajištěte západkami.

3 Vyprázdnění po suchém vysávání

Před vyprázdněním po suchém vysávání odpojte spotřebič od elektrické sítě. Pravidelně kontrolujte vakový filter nebo sáček na prach. Uvolněte západky tak, že je vytáhněte směrem ven, aby se uvolnila motorová skříň. Vyměňte motorovou skříň z kontejneru.

Vakový filter: Uchopte vakový filter a vyjměte jej z vysavače. Filter oklepáním zbavte veškerého prachu.

Sáček na prach: Zkontrolujte, zda sáček není plný.

V případě potřeby jej vyměňte. Odstraňte plný sáček. Nový sáček je upevněn pomocí průchozího lepenkového dílu s gumovou membránou ke vstupnímu otvoru vysavače. Gumová membrána se musí nacházet za výstupkem na vstupním otvoru vysavače.

Po vyprázdnění: Vraťte motorovou skříň zpět do kontejneru. Spínače je třeba umístit tak, aby směřovaly k sacímu otvoru. Skříň zajištěte západkami. Nikdy nevysávejte suchý materiál, aniž by byl ve spotřebiči nainstalován vakový filter nebo sáček na prach. Účinnost sání vysavače závisí na velikosti a kvalitě filtru a sáčku na prach. Z tohoto důvodu používejte pouze originální filtry a sáčky na prach.

4 Údržba plovákového systému

Před zahájením údržby vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky. Po vysávání kapalin vždy vyprázdněte a vyčistěte kontejner a plovákový systém.

4a) Uvolněte západky tak, že je vytáhněte směrem ven, aby se uvolnila motorová skříň. Vyměňte motorovou skříň z kontejneru. Položte motorovou skříň tak, aby její horní část směřovala dolů.

4b) Potom uvolněte koš plováku otočením směrem doleva. Demontujte celý plovákový systém z motorové skříně.

4c) Filtr se nachází před vstupním otvorem motorové skříně. Zkontrolujte motorový filter a filter HEPA (je-li součástí). V případě zanesení filtru vyměňte.

4d) Před instalací motorové skříně zpět do kontejneru oťřete plovákový ventil a koš plováku vlhkým hadříkem. Znovu nainstalujte plovákový ventil do koše plováku.

Plovákový ventil je třeba nainstalovat těsněním nahoru směrem k motorové skříni.

4e) Koš plováku usadte tak, aby šipka na koši byla zarovnána se šipkou na motorové skříni. Potom koš plováku zajištěte otočením směrem doprava.

5 Po použití

Není-li spotřebič používán, odpojte jej od elektrické sítě. S namotáváním šňůry začněte od spotřebiče. Napájecí šňůru můžete navinout okolo držáku či háku umístěných na motorové skříni. Některé modely jsou vybaveny speciálními částmi pro uložení příslušenství.

EZ A PORSZÍVÓ IPARI ÉS HÁZTARTÁSI CÉLRA EGYARÁNT ALKALMAS.

**A NEM MEGFELELŐ HASZNÁLATBÓL EREDŐ BALESETEKÉRT A KÉSZÜLÉKET HASZNÁLÓK FELELŐSEK.
OLVASSA EL ÉS TARTSA BE VALAMENNYI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁST!**

FIGYELMEZTETÉS:

A tűz, áramütés és egyéb sérülés kockázatának csökkentése érdekében használat előtt olvassa el és tartsa be a biztonsági előírásokat, ismerje meg a biztonsági jelzéseket és kövesse azok utasításait! A porszívó biztonságosan üzemeltethető, ha az adott takarítási feladatokra használják. Ha az elektromos vagy a mechanikus alkatrészek megsérülnek, a porszívót vagy tartozékát a további meghibásodás és a személyi sérülések elkerülése érdekében a következő használat előtt a gyártóval vagy egy szakszervízben meg kell javíttatni.

- Ne használja a készüléket a szabadban.
- Ne hagyja magára a készüléket, ha áram alatt van! Amikor nem használja, illetve karbantartás előtt húzza ki a tápkábelét a konnektorból. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a villásdugó sérült. Amikor a konnektorból kihúzza, mindig a villásdugót fogja meg, ne pedig a vezetékét. Ne érjen nedves kézzel a villásdugóhoz vagy a vezetékhez. A készülék villásdugójának kihúzása előtt minden kezelőszervet állítson kikapcsolt állásba.
- Vigyázzon, hogy a készüléket ne húzza vagy emelje a tápkábelnél fogva, ne csukja rá az ajtót a kábelre, és ne húzza a kábelt éles széleknél vagy sarkoknál. A készüléket ne húzza keresztül a kábelben. A tápkábelt tartsa hősugárzó felületektől távol.
- Vigyázzon, hogy a haja, ruhája, ujjai vagy más testrésze ne kerüljön a készülék nyílásainak és mozgó alkatrészeinek közelébe. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a nyílásokba, illetve ne használja a készüléket, ha valamelyik nyílás eltömődött. A készüléket tisztítsa meg a portól, szőszről, hajszálaktól és minden más anyagtól, amely a légáramlást csökkentheti.
- **Figyelem:** Ne használja a készüléket egészségre ártalmas por felszívásához.
- Ne használja a készüléket gyúlékony vagy éghető anyagok (például benzin) felszívásához, illetve olyan helyen, ahol ilyen anyagok előfordulhatnak.
- A készülékkel ne szívjon fel semmilyen égő vagy füstölő tárgyat, például cigarettát, gyufát vagy forró hamut.
- A készüléket gyermekek és beteg személyek felügyelet nélkül ne használják. Vigyázzon, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Lépcsők takarításakor fokozott figyelemmel járjon el.
- A készüléket a szűrők nélkül nem szabad használni.
- Ha a készülék nem megfelelően működik, leejtették, megsérült, a szabadban hagyták, vagy vízbe esett, juttassa vissza a szervizközpontba vagy a márkakereskedőhöz.
- A készüléket csak a használati utasításban leírtak szerint és a gyártó által jóváhagyott kiegészítőkkel szabad használni.
- **MIELŐTT CSATLAKOZTATJA A TAKARÍTÓGÉPET,** ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség nem tér-e el több mint 10%-kal a törzslapon szereplő névleges feszültségtől.
- Ez a készülék kettős szigeteléssel rendelkezik. Csak az eredetivel megegyező cserealkatrészeket használjon. Lásd a kettős szigetelésű készülékek szervizelésére vonatkozó utasításokat.

- A terméket nem használhatják gyermekek vagy fizikailag és mentálisan sérült, csökkent érzékelő képességgel rendelkező személyek, illetve azok, akik nem ismerik a terméket, s nem rendelkeznek kellő ismerettel a készülékről. Kizárólag felügyelet mellett és a használati ismeretek birtokában használható a termék. Gyermekek ne használják a terméket, nem játékt!

KETTŐS SZIGETELÉSŰ KÉSZÜLÉKEK

A kettős szigetelésű készülékeknek a földelés helyett két szigetelőrendszer található. A kettős szigetelésű készüléken nem található földelőeszköz, és nem is szabad ilyennel kiegészíteni. A kettős szigetelésű készülékek szervizelése különleges gondosságot és a rendszer megfelelő ismeretét igényli, így csak szakképzett személy végezheti. A kettős szigetelésű készülékek cserealkatrészeinek azonosaknak kell lenniük az eredetiekkel. A kettős szigetelésű készülékeken az alábbi két jelzés egyike található:

„DOUBLE INSULATION” vagy „DOUBLE INSULATED”.

A kettős szigetelés jele (egy négyzetben belül egy másik négyzet) szintén rajta lehet a terméken.



FONTOS!

A készülék speciális tápkábelrel van ellátva. Ha megsérül, csak azonos típusú kábelrel szabad kicserélni. Ezek a kábelek a szakszervízben és a márkakereskedőknél kaphatók, és csak szakképzett szerelők szerelhetik be.

MEGJEGYZÉS:

Karbantartás előtt húzza ki a villásdugót a konnektorból. A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy a törzslapon szereplő frekvencia és feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel és annak frekvenciájával.

A műszaki adatok előzetes bejelentés nélküli megváltoztatásának jogát fenntartjuk. A képen látható tartozékok típusonként mások lehetnek.

Ez a készülék megfelel a 89/336/EEC, 93/31/EEC, 73/23/EEC és 93/68/EEC számú EU-előírásoknak.



A terméken vagy a csomagoláson található szimbólum jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként.

Ehelyett el kell juttatni a megfelelő, elektromos és elektronikus berendezések újrafelhasználásával foglalkozó gyűjtőhelyre.

A termék megfelelő, nem kommunális hulladékként történő kezelésével Ön segítséget nyújt a környezetre és az egészségre gyakorolt esetleges káros hatások megelőzésében.

Ha további információkat szeretne kapni az újrahasznosításról, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál, a szeméthyűtést végző szolgáltatónál vagy annál a kereskedelmi kirendeltségnél, ahol az árut vásárolta.

ŐRIZZE MEG EZT A TÁJÉKOZTATÓT

Mind a nedves, mind a száraz üzemmód során a zsákszűrőt és a lebegtető rendszert mindig fel kell szerelni. Kérjük azt is figyelembe venni, hogy a tartály telítettsége változhat, amikor a zsákszűrőt nedves felszívási üzemmódban használjuk.

FIGYELEM! Folyadék felszívása előtt

A készülékben egy úszórendszer található, amely elzárja a levegő áramlását, ha a folyadék eléri a maximális szintet. Soha ne takarítson fel úgy folyadékot, hogy az úszórendszer nincs a helyén.

Ellenőrzés: Nyissa ki a motorház fedelének két oldalán lévő reteszeket. Vegye le a motorház fedelét. Ellenőrizze, hogy az úszókösér és a tűszelep be van-e szerelve a motorház fedelére.

A motorház fedelének visszahelyezése: Tegye vissza a motorház fedelét a porszivótestre. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló(k) a beömlőnyílás felé néz(nek)-e, majd zárja mindkét reteszt, hogy a fedél biztonságosan rögzítve legyen. **Ha habzó tisztítószereket tartalmazó vizet takarít fel, mindig használjon habzásgátlót. A tisztítószert gyártója által ajánlott habzásgátlót használjon.**

1 A készülék bekapcsolása és használata

Ellenőrizze, hogy a készülék kapcsolója kikapcsolt (0) állásban van-e. Ezután csatlakoztassa a szivótömlőt a szivónyílásba. Ehhez nyomja a tömlőt a nyílásba addig, míg a helyére nem pattan. Ezt követően csatlakoztassa a tömlőhöz a merev csöveket, addig forgatva őket, míg megfelelően nem illeszkednek. A cső végére tegye fel a megfelelő takarítóelemet. Ezt attól függően válassza meg, hogy mit kíván feltakarítani. Dugja a villásdugót egy konnektorba. A motor elindításához állítsa a kapcsolót 1 állásba. Egyes készülékekben két motor és két ventilátor található két kapcsolóval – minden motorhoz egy-egy tartozik.

WD 7 és WD 7 Duo – a fogantyú beállítása

A fogantyú az Önnek kényelmes helyzetbe állítható. Először lazítsa meg a cső két oldalán lévő csavarokat, majd állítsa be a kívánt állászsógot a fogantyút le-fel mozgatva. A fogantyú rögzítéséhez húzza meg a csavarokat.

Folyadék feltakarítása

A készülékben egy úszó található, amely elzárja a levegő áramlását, ha a folyadék eléri a maximális szintet. Ekkor a motor hangja megváltozik, és a szivóerő csökken. Ha ez történik, kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a villásdugót a konnektorból. **A tartály kiürítése folyadék felszívása után: lásd 2. pont.**

2 Tartályürítés folyadék feltakarítása után

A tartály ürítése előtt húzza ki a porszívó villásdugóját a konnektorból. Folyadék feltakarítása után mindig ürítse ki és tisztítsa meg a tartályt és az úszórendszert. Soha ne takarítson fel úgy folyadékot, hogy az úszórendszer nincs a helyén.

A WD 3 ürítése

2a) Oldja a reteszt az alsó résznél kifelé húzva, hogy kinyíljon a motorház fedele. Emelje fel a fedelet.

2b) Húzza ki a tömlőt a beömlőnyílásból. Ehhez nyomja le a tömlő csatlakozóján lévő gombot, majd húzza a tömlőt kifelé.

2c) Hátrafelé döntve ürítse ki a tartályt. A folyadékot öntse egy padlón lévő lefolyóba vagy valami hasonló helyre. Tisztítsa meg a tűszelepet és az úszókösarat nedves ruhával, majd tegye vissza a motorház fedelét a porszivótestre.

2d) Törölje meg a tűszelepet és az úszókösarat nedves ruhával.

2e) Tegye vissza a motorház fedelét a porszivótestre. A reteszeket zárva rögzítse a fedelet.

A WD 7 és a WD 7 Duo, ürítése

2f) Leeresztőcső: A WD 7 típushoz pedig tartozék egy leeresztő cső. Csatolja le a leeresztőcsövet a tartópántról. Ehhez húzza a csövet a porszivótól hátrafelé. Tegye a csövet egy lefolyó közelébe, majd húzza ki a végéből a dugót. A gravitáció hatására a folyadék távozik a tartályból.

2g) A tartály kiürítése: Húzza a reteszek felső részét kifelé, és nyissa fel a motorház fedelét. Vegye le a fedelet.

A szivócső a tartály kiürítése közben is csatlakoztatható. Egyik kezével fogja meg a tartály alsó részén lévő fogantyút. A készülék elgurulásának megakadályozása érdekében tegye egyik lábát a készülék alsó része elé. Ezután hátrafelé döntve ürítse ki a tartályt. A folyadékot öntse egy padlón lévő lefolyóba vagy valami hasonló helyre.

2h) Törölje meg a tűszelepet és az úszókösarat nedves ruhával.

2i) Tegye vissza a motorház fedelét a porszivótestre.

Ellenőrizze, hogy a kapcsoló(k) a beömlőnyílás felé néz(nek)-e, A reteszeket zárva rögzítse a fedelet.

3 Ürítés szilárd anyagok feltakarítása után

Mielőtt a szilárd anyagok feltakarítása után ürítést elkezdené, húzza ki a készülék villásdugóját a fali aljzatból. Rendszeres időközönként ellenőrizze a zsákszűrőt, illetve a porzsákat. Kifelé húzva oldja a reteszeket, és nyissa fel a motorház fedelét. Emelje fel a fedelet a porszivótestről.

Zsákszűrő: Fogja meg, és emelje ki felfelé a porszivóból. A port a szűrőt megrázza tudja abból eltávolítani.

Porzsák: nézze meg, hogy mennyire telt meg. Szükség esetén cserélje. A régi porzsákat távolítsa el. Az új porzsákot úgy kell behelyezni, hogy annak gumimembrános kartonkerete a szivónyílás előtti vezetősínbe kerüljön. Ügyeljen, hogy a gumimembrán a szivónyílás peremén túlra kerüljön.

Ürítés után: Tegye vissza a motorház fedelét a porszivótestre. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló(k) a beömlőnyílás felé néz(nek)-e, A reteszeket zárva rögzítse a fedelet. Soha ne takarítson fel szilárd anyagot úgy, hogy nincs a készülékben se zsákszűrő, se porzsák. A porszívó szivóhatékonysága a szűrő, illetve a porzsákok méretétől és minőségétől függ, ezért csak eredeti szűrőt és porzsákat használjon.

4 Az úszórendszer karbantartása

Karbantartás előtt húzza ki a villásdugót a konnektorból. Folyadék feltakarítása után mindig ürítse ki és tisztítsa meg a tartályt és az úszórendszert.

4a) Kifelé húzva oldja a reteszeket, és nyissa fel a motorház fedelét. Emelje fel a fedelet a porszivótestről. Fordítsa a fedelet fejfelé lefelé.

4b) Balra forgatva lazítsa meg az úszókösarat. Távolítsa el a teljes úszórendszert a fedélből.

4c) A motor hűtőlevegő-beömlőnyílása előtt egy szűrő helyezkedik el. Ellenőrizze a motor szűrőjét és a HEPA szűrőt (ha van a készülékben). Ha a szűrő el van tömődve, cserélje ki újra.

4d) Tisztítsa meg a tűszelepet és az úszókösarat nedves ruhával, majd tegye vissza a motorház fedelét a porszivótestre. Ezután szerelje vissza a tűszelepet az úszókösarba. Ügyeljen, hogy a tűszelep tömítéses felülete felfelé, a fedél felé nézzen.

4e) Az úszókösár felszereléséhez igazítsa a kosáron lévő nyilat a motorház fedelén lévő nyílhoz, majd jobbra forgatva rögzítse az úszókösart.

5 Használat után

Amikor a készüléket nem használja, húzza ki a villásdugóját a konnektorból. A kábelt a készüléktől kezdve tekerje fel. A tápkábelt a motorház fedelén lévő fogantyúra és tartókra tekerheti. Egyes változatokon külön tárolóhely van a tartozékok számára.

TA SESALNIK ZA PRAH JE PRIMEREN ZA POSLOVNO ALI DOMAČO UPORABO. NESREJE ZARADI NAPAČNE UPORABE LAHKO PREPREČIJO SAMO UPORABNIKI NAPRAVE. PREBERITE IN SLEDITE VSEM VARNOSTNIM NAVODILOM.

OPOZORILO!

Da bi zmanjšali nevarnost požara, električnega šoka ali poškodbe, pred uporabo preberite in upoštevajte vsa varnostna navodila. Pri čiščenju po navodilih je uporaba tega sesalnika za prah varna. V primeru poškodb električnih ali mehanskih delov mora ustrezen servis ali proizvajalec pred uporabo sesalnik in/ali dodatno opremo popraviti, s čimer se izognemo dodatnemu poškodovanju naprave ali telesnim poškodbam uporabnika.

- Ne uporabljajte je na prostem.
- Naprave ne zapuščajte, ko je ta vklopljena. Izklopite jo iz omrežja, ko je ne uporabljate in pred vzdrževanjem. Ne uporabljajte jo v primeru poškodovanega kabla ali vtikača. Za izklop primate za vtikač in ne za kabel. Vtikača ali sesalnika ne prijemajte z mokrimi rokami. Pred izklopom izključite vse kontrole.
- Ne prenašajte je z držanjem kabla, kabla ne uporabljajte namesto ročaja, ne priprite ga z vrati in ne vlecite okoli ostrih robov ali vogalov. Sesalnika ne vozite preko kabla. Kabel hranite stran od segretyh površin.
- Lase, ohlapna oblačila, prste in ostale dele telesa držite stran od odprt in premikajočih se delov. Ne vstavljajte predmetov v odprtine in naprave ne uporabljajte v primeru blokiranih odprt in. Odprt in ne izpostavljajte prašnim delcem, lasem, vlaknom ali čemurkoli drugemu, kar bi lahko zmanjšalo pretok zraka.
- **Pozor:** Naprave ne uporabljajte za sesanje prahu, ki bi bil lahko nevaren vašemu zdravju.
- Ne uporabljajte je za čiščenje vnetljivih ali gorljivih tekočin, npr. bencina, ne uporabljajte je v prostorih, kjer bi te lahko bile prisotne.
- Ne čistite nikesar, kar gori ali se kadi, npr. cigaret, vžgalic ali vročega pepela.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci ali slabotne osebe. Otroci bi naj bili pod nadzorom, da se z napravo ne bodo igrali.
- Posebej bodite pozorni pri čiščenju stopnic.
- Ne uporabljajte je brez nameščenih filtrov.
- Če naprava ne deluje pravilno, je poškodovana, ste jo pustili zunaj ali vam je padla v vodo, jo vrnite v servisni center ali trgovcu.
- Uporabljajte jo samo na način, opisan v tem priročniku in samo z dodatno opremo, ki jo priporoča proizvajalec.
- **PRED VKLOPOM SESALNIKA** preverite ploščico s podatki na sesalniku in se prepričajte, da je nominalna napetost znotraj 10 % napetosti, ki je na voljo.
- Naprava je dobavljena z dvojno izolacijo. Uporabite samo identične nadomestne dele. Oglejte si navodila za servisiranje dvojno izoliranih naprav.
- Te naprave ne smejo uporabljati otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanj, če se niso pred uporabo naprave ustrezno poučili. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne igrajo.

DVOJNO IZOLIRANE NAPRAVE

Dvojno izolirana naprava namesto ozemljitve vključuje dva izolacijska sistema. Dvojno izolirana naprava nima sredstev za ozemljitev, prav tako le-teh napravi ne smete dodajati. Servisiranje dvojno izolirane naprave zahteva izjemno previdnost in poznavanje sistema, izvajajo pa ga naj samo za to usposobljeno servisno osebje. Nadomestni deli dvojno izolirane naprave morajo biti identični delom, ki jih bodo nadomestili. Dvojno izolirana naprava je označena z besedami **“DVOJNA IZOLACIJA”** ali **“DVOJNO IZOLIRANO.”** Prav tako je možna označba s simbolom (kvadrat znotraj kvadrata).



POMEMBNO!

Naprava je opremljena s posebnim kablom, ki ga je v primeru poškodbe treba zamenjati s kablom istega tipa. Ti so na voljo pri pooblaščenih servisih in zastopnikih, namestiti pa ga mora za to izurjeno osebje.

NB!

Pred vzdrževalnim delom odstranite vtikač iz vtičnice. Pred uporabo naprave se prepričajte, da sta frekvenca in napetost, prikazani na ploščici s specifikacijami, skladni z omrežno napetostjo.

Pridržujemo si pravico do spremembe specifikacij in podrobnosti brez predhodnega obvestila. Dodatki, prikazani na slikah, se lahko razlikujejo od modela do modela.

Naprava je skladna z direktivami EC 89/336/EEC, 93/31/EEC, 73/23/EEC, 93/68/EEC.



Simbol  na izdelku ali embalaži pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjskimi odpadki.

Namesto tega ga predajte na zbirno točko za recikliranje električne in elektronske opreme.

S pravnim ravnanjem z izdelkom pripomorete k temu, da izdelek ne pomeni nevarnosti za okolje in zdravje, do česar bi lahko prišlo, če bi ga odvrgli med navadne odpadke.

Podrobnejše informacije o recikliranju odpadkov lahko dobite pri pristojnih organih, pri komunalnih podjetjih in v prodajalnah, kjer kupujete izdelke.

SHRANITE TA NAVODILA

Filter z vrečo in viseči sistem morata biti zmeraj nameščena na stroj med delovanjem **VLAŽNO IN SUHO**. Prosimo bodite pozorni, da se faktor polnjenja na vsebovalniku lahko spreminja, ko uporabljate filter z vrečo pri mokrem pobiranju.

OPOMBA! Pred mokrim èišèenjem

Naprava je opremljena s plavajoèim sistemom, ki zapre pretok zraka skozi napravo, ko je dosežena maksimalna raven tekoèine. Tekoèin ne èistite brez namešèenega plavajoèega jedra.

Za nadzor: Odvijte oba zapaha na vsaki izmed strani pokrova motorja. Odstranite pokrov motorja. Preverite, ali sta plavajoèa košara in plavajoèi cilindri prièvršena na vrh motorja.

Ponovna namestitvev pokrova: Položite motor nazaj na vsebnik. Preprièajte se, da je stikalo/stikala usmerjena proti sesalni odprtini. Privijte oba zapaha, da je pokrov motorja dobro pritrjen. **Pri èišèenju vode, ki vsebuje peneèa èistila sredstva, uporabljajte kemièno snov za zaviranje pene. Uporabite tisto snov za zaviranje pene, ki jo priporoèa proizvajalec detergenta.**

1 Zagon in upravljanje z napravo

Preprièajte se, da je elektrièno stikalo izkljuèeno (v poloŹaju 0). Nato priključite sesalno cev v sesalno odprtino naprave. To dosežete tako, da potiskate cev naprej tako dolgo, dokler ta ne skoèi na svoje mesto na odprtini. Z roèajem za cev povežite obe cevi in ju z vrtenjem ustrezno prièvrstite. Na cev namestite ustrezen cevni nastavek. Cevni nastavek izberite glede na tip materiala, ki ga nameravate sesati. Priključite vtièak v ustrezno elektrièno vtiènico. Zaženite motor tako, da postavite elektrièno stikalo v poloŹaj 1. Nekatere različice imajo dva motorja / ventilatorski enoti in dve elektrièni stikali – po eno za vsak motor.

WD 7, in WD Duo Prilagoditev roèaja

Roèaj lahko prilagodimo različnim delovnim dolŹinam. Priènemu z odvijanjem dveh zaklepnih vijakov na obeh straneh roèaja. Nato s premikanjem navzgor ali navzdol prilagodite roèaj, dokler ne dosežete ustrezne dolŹine. Za prièvrstitev roèaja ponovno pritrđite oba zaklepna vijaka

Mokro èišèenje

naprava je opremljena s plavajoèim jedrom, ki zapre pretok zraka skozi napravo, ko je dosežena maksimalna raven tekoèine. Takrat zaslišite èitno spremembo v zvoku motorja in opazite, da je moè motorja oslabela. V tem primeru napravo izkljuèite. Napravo izklopite iz vtiènice. **Za praznjenje po mokrem èišèenju si oglejte toèko številka 2.**

2 Praznjenje po mokrem èišèenju

Pred praznjenjem vsebnika izklopite sesalnik. Po èišèenju tekoèin vedno spraznite in oèistite vsebnik in plavajoèi sistem. Nikdar ne èistite tekoèin brez v napravo namešèenega plavajoèega sistema.

Praznjenje modelov WD 3

2a) Z vleèenjem spodnjih delov navzven sprostite zapahe, da pokrov motorja odstopi. Dvignite pokrov motorja.

2b) S pritiskom gumba na cevnem priključku navzdol odstranite cev z dovoda. Nato izvlecite cev.

2c) Vsebnik spraznite z nagibanjem navzdol in izlijte tekoèino v talni ali podoben odtok. Obrišite plavajoèi cilindri in plavajoèo košaro s suho krpo, še preden namestite pokrov motorja nazaj na vsebnik.

2d) Obrišite plavajoèi cilindri in plavajoèo košaro s suho krpo.

2e) Položite motor nazaj na vsebnik. Pritrdite ga z zapahi.

Praznjenje modelov WD 7 in WD 7 Duo

2f) Odtoèna cev: WD 7 in WD 7 Duo imata odtoèno cev. Z vleèenjem cevi stran od sesalnika snemite odtoèno cev z nosilca. Položite cev poleg talnega odtoka in odstranite vtièak na koncu cevi. Pritisk zaradi sile teŹnosti bo izèrpal vodo iz vsebnika.

2g) Praznjenje vsebnika: Potegnite zgornje dele zapahov navzven in sprostite vrh motorja. Odstranite pokrov motorja. Sesalno cev lahko namestimo med praznjenjem vsebnika. Z eno roko poprimite za roèaj na spodnjem delu vsebnika. Da bi se izognili premikanju vozièka, položite eno nogo na njegov podstavek. Nato nagnite vsebnik navzdol in izlijte tekoèino v talni ali podoben odtok.

2h) Obrišite plavajoèi cilindri in plavajoèo košaro s suho krpo.

2i) Položite motor nazaj na vsebnik. Preprièajte se, da je stikalo/stikala usmerjena proti sesalni odprtini. Pritrdite ga z zapahi.

3 Praznjenje po suhem èišèenju

Pred praznjenjem po suhem èišèenju odstranite vtièak iz vtiènice. Redno preverjajte filter za vreèko oziroma vreèko samo. Z vleèenjem navzven sprostite zapahe, da bo pokrov motorja popustil. Dvignite pokrov motorja z vsebnika.

Filter za vreèko: poprimite za filter za vreèko in ga dvignite z vsebnika. Filter za vreèko stresite in tako iz njega odstranite ves prah.

Vreèka za prah: preverite vreèko in preverite, kako polna je. Vreèko za prah po potrebi zamenjajte. Odstranite staro vreèko. Novo vreèko namestimo s prenosom kartonskega dela z gumijasto membrano skozi dovod za sesanje. Preprièajte se, da ste namestili gumijasto membrano skozi vrh na dovodu sesalnika.

Po praznjenju: Položite motor nazaj na vsebnik. Preprièajte se, da je stikalo/stikala usmerjena proti sesalni odprtini. Pritrdite ga z zapahi. Nikoli ne èistite suhih materialov brez v napravo namešèenega filtra za vreèko ali vreèke za prah. Uèinkovitost sesanja sesalnika za prah je odvisna od velikosti in kakovosti filtra in vreèke za prah. Zaradi tega uporabljajte smo originalne filtre in vreèke.

4 Vzdrževanje plavajoèega sistema

Pred vzdrževalnim delom odstranite vtièak iz vtiènice.

Po èišèenju tekoèin vedno spraznite in oèistite vsebnik in plavajoèi sistem.

4a) Z vleèenjem navzven sprostite zapahe, da bo pokrov motorja popustil. Dvignite pokrov motorja z vsebnika. Obrnite pokrov motorja na glavo.

4b) Z vrtenjem proti levi sprostite plavajoèo košaro.

Odstranite celoten plavajoèi sistem s pokrova motorja.

4c) Filter najdete pred dovodom motorja. Preverite ta filter motorja in HEPA-filter (èe je namešèen). Namestite nov filter, èe je star zamašen.

4d) Obrišite plavajoèi cilindri in plavajoèo košaro s suho krpo, še preden namestite pokrov motorja nazaj na vsebnik. Nato ponovno namestite plavajoèi cilindri in plavajoèo košaro. Preprièajte se, da je zaprta površina plavajoèega cilindra namešèena navzgor v smeri pokrova motorja.

4e) Košaro namestite tako, da bosta pušèica na košari in pušèica na pokrovu motorja kazala ena proti drugi. Nato z vrtenjem proti desni prièvrstite plavajoèo košaro.

5 Po uporabi

Odstranite vtièak iz vtiènice, ko naprava ni v uporabi. Zvijte kabel, prièenite pri napravi. Napajalni kabel lahko navijete okoli roèaja/kavljev na pokrovu motorja. Nekatere različice imajo posebne predale za dodatno opremo.

Αυτή η ηλεκτρική σκούπα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εμπορική ή οικιακή χρήση. Τα ατυχήματα εξαιτίας λανθασμένης χρήσης μπορούν να αποφευχθούν μόνο από αυτούς που χρησιμοποιούν τη συσκευή.
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΤΗΡΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού, πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας και τις επισημάνσεις προσοχής. Αυτή η ηλεκτρική σκούπα έχει σχεδιαστεί για ασφαλή λειτουργία όταν χρησιμοποιείται για τις προβλεπόμενες εργασίες καθαρισμού. Σε περίπτωση που προκληθεί βλάβη στα ηλεκτρομηχανικά μέρη, η σκούπα και/ή τα εξαρτήματά πρέπει πριν από τη χρήση να επισκευαστούν από τον κατασκευαστή ή από αρμόδιο κέντρο επισκευών (σέρβις) ώστε να αποφευχθεί τυχόν περαιτέρω βλάβη στη συσκευή ή τραυματισμός στον χρήστη.

- Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην αφήνετε μόνο του το μηχάνημα όταν είναι συνδεδεμένο με την παροχή ρεύματος. Αφαιρέστε τον ρευματολήπτη από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν από εργασίες συντήρησης. Μην τη χρησιμοποιείτε όταν το καλώδιο ή ο ρευματολήπτης έχουν υποστεί ζημιά. Για να την αποσυνδέσετε τραβήξτε την από τον ρευματολήπτη και όχι από το καλώδιο. Μην πιάνετε το ρευματολήπτη ή τη σκούπα με βρεγμένα χέρια. Προτού την αποσυνδέσετε από την παροχή ρεύματος απενεργοποιήστε όλους τους ελέγχους.
- Μην τραβάτε η μεταφέρετε τη σκούπα από το καλώδιο, μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο σαν λαβή, μην κλείνετε την πόρτα πάνω από το καλώδιο, ή μην τραβάτε το καλώδιο γύρω από μυτερά άκρα ή γωνίες. Μην περνάτε τη σκούπα επάνω από το καλώδιο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Κρατήστε τα μαλλιά, χαλαρά ρούχα, δάχτυλα και άλλα μέρη του σώματος μακριά από ανοίγματα ή κινητά μέρη. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στα ανοίγματα και μη χρησιμοποιείτε τη σκούπα όταν το άνοιγμα έχει φρακάρει. Διατηρήστε τα ανοίγματα καθαρά και απομακρύνετε τυχόν σκόνη, κλωστές, τρίχες και οτιδήποτε θα μπορούσε να μειώσει τη ροή του αέρα.
- **Προσοχή:** Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή για να μαζέψετε σκόνη που μπορεί να θεωρείται βλαβερή για την υγεία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη σκούπα για να περισυλλέξετε εύφλεκτα ή αναφλέξιμα υγρά, όπως βενζίνη ή μη τη χρησιμοποιείτε σε περιοχές που μπορεί να υπάρχουν τέτοιου είδους υγρά.
- Μην περισυλλέγετε οτιδήποτε καίγεται ή βγάζει καπνό, όπως τσιγάρα, σπύρια ή καυτές στάχτες.
- Τα παιδιά ή τα ηλικιωμένα άτομα δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Πρέπει να επιβλέπεται τα παιδιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Προσέξτε ιδιαίτερα όταν καθαρίζετε σκάλες.
- Μην τη χρησιμοποιείτε αν δεν έχετε τοποθετήσει τα φίλτρα.
- Εάν η σκούπα δεν λειτουργεί σωστά ή σας πέσει, χαλάσει, μείνει σε εξωτερικό χώρο ή πέσει σε νερό, επιστρέψτε την σε ένα κέντρο επισκευής ή στην αντιπροσωπεία.
- Η σκούπα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο μόνο σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.

- ΠΡΟΤΟΥ ΒΑΛΕΤΕ ΤΗ ΣΚΟΥΠΑ ΣΑΣ ΣΤΗΝ ΠΡΙΖΑ, ελέγξτε την πινακίδα στοιχείων που βρίσκεται πάνω στη σκούπα για να δείτε εάν η ονομαστική τάση συμφωνεί με τη διαθέσιμη τάση με απόκλιση 10%.
- Αυτή η συσκευή παρέχεται με διπλή μόνωση. Χρησιμοποιείτε μόνο όμοια ανταλλακτικά. Δείτε τις οδηγίες για την επισκευή των συσκευών με διπλή μόνωση.

ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΜΕ ΔΙΠΛΗ ΜΟΝΩΣΗ

Στις συσκευές με διπλή μόνωση, αντί για γείωση παρέχονται δυο συστήματα μόνωσης. Στις συσκευές με διπλή μόνωση δεν παρέχεται κανένα μέσο γείωσης και ούτε πρέπει να προστεθεί κάποιο μέσο γείωσης σε μια τέτοια συσκευή. Η επισκευή μιας συσκευής με διπλή μόνωση απαιτεί ιδιαίτερη φροντίδα και γνώση του συστήματος και θα πρέπει να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Τα ανταλλακτικά για μια συσκευή με διπλή μόνωση θα πρέπει να είναι πανομοιότυπα με τα εξαρτήματα που αντικαθιστούν. Μια συσκευή με διπλή μόνωση διαθέτει την εξής σημείωση **“ΔΙΠΛΗ ΜΟΝΩΣΗ”** ή **“ΔΙΠΛΗ ΜΟΝΩΜΕΝΗ.”** Ενδέχεται να χρησιμοποιηθεί πάνω στη συσκευή το σύμβολο (τετράγωνο μέσα σε τετράγωνο).



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με ένα ειδικά σχεδιασμένο καλώδιο, το οποίο σε περίπτωση που υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με καλώδιο ίδιου τύπου. Αυτά τα καλώδια διατίθενται σε εξουσιοδοτημένα καταστήματα σέρβις και αντιπροσώπους και πρέπει να εγκατασταθούν από εκπαιδευμένο προσωπικό.

ΥΠΟΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα, προτού πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης. Προτού χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα βεβαιωθείτε ότι η συχνότητα και η τάση που αναγράφονται στην πινακίδα στοιχείων αντιστοιχούν με την τάση της ηλεκτρικής τροφοδοσίας.

Οι προδιαγραφές και οι λεπτομέρειες υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Τα εξαρτήματα που φαίνονται στις εικόνες ενδέχεται να ποικίλουν από μοντέλο σε μοντέλο.

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία της ΕΕ 89/336/ΕΟΚ, 93/31/ΕΟΚ, 73/23/ΕΟΚ, 93/68/ΕΟΚ.



Το σύμβολο  επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μεταχειρίζεστε το προϊόν αυτό ως οικιακό απόρριμμα. Αντίθετως, θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, συμβάλλετε στην απορρόπηση ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν διαφορετικά να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό απόρριψης του προϊόντος αυτού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με το δημαρχείο της περιοχής σας, την τοπική υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Το φίλτρο σάκου και το σύστημα πλωτήρα θα πρέπει να είναι πάντα τοποθετημένα στο μηχανήμα κατά τη διάρκεια ΥΓΡΩΝ και ΞΗΡΩΝ λειτουργιών. Λάβετε, επίσης, υπ' όψιν ότι συντελεστής πλήρωσης ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με το εάν χρησιμοποιείται ή όχι φίλτρο σάκου κατά τη διάρκεια λειτουργιών υγρής αναρρόφησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Πριν από τον καθαρισμό υγρών

Το μηχανήμα είναι εφοδιασμένο με σύστημα πλωτήρα που διακόπτει τη ροή του αέρα στο μηχανήμα όταν η στάθμη του υγρού φτάσει στο μέγιστο σημείο. Μην περισυλλέγετε ποτέ υγρό αν δεν έχετε τοποθετήσει τον πλωτήρα.

Για τον έλεγχο: Ξεσφίξτε τους δύο σύρτες σε κάθε πλευρά του καλύμματος του κινητήρα. Έπειτα αφαιρέστε το κάλυμμα του κινητήρα. Βεβαιωθείτε ότι το καλδί πλωτήρα και η βαλβίδα πλωτήρα είναι τοποθετημένα στο κάλυμμα του κινητήρα.

Επανάτοποθέτηση του καλύμματος κινητήρα: Τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα του κινητήρα στο δοχείο. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης/οι διακόπτες έχουν κατεβύθυνση προς την είσοδο αναρρόφησης. Έπειτα σφίξτε και τους δύο σύρτες έτσι ώστε το κάλυμμα του κινητήρα να ασφαλιστεί καλά. **Όταν περισυλλέγετε νερό που περιέχει αφρώδη απορρυπαντικά, να χρησιμοποιείτε πάντοτε μια χημική ουσία που αποτρέπει τη δημιουργία αφρού. Να χρησιμοποιείτε την ουσία για την αποφυγή δημιουργίας αφρού που συνιστά ο κατασκευαστής του απορρυπαντικού.**

1 Εκκίνηση και λειτουργία του μηχανήματος

Βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης είναι κλειστός (στη θέση 0). Έπειτα συνδέστε τον ευκαμπίτο σωλήνα αναρρόφησης στην είσοδο αναρρόφησης του μηχανήματος πιέζοντας το σωλήνα προς τα εμπρός έως ότου ασφαλιστεί στη θέση του στην είσοδο. Έπειτα συνδέστε τους δύο σωλήνες με τη λαβή του ευκαμπίτου σωλήνα, περιστρέψτε τους σωλήνες ώστε να εξασφαλιστεί ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά. Προσάρμοστε το κατάλληλο ακροφύσιο στο σωλήνα. Επιλέξτε το ακροφύσιο ανάλογα με τον τύπο του υλικού που πρόκειται να καθαρίσετε. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια κατάλληλη πρίζα τοίχου. Γυρίστε τον ηλεκτρικό διακόπτη στη θέση 1 ώστε να εκκινήσει ο κινητήρας. Ορισμένες παραλλαγές έχουν δύο κινητήρες/ανεμιστήρες και δύο ηλεκτρικούς διακόπτες – ένα διακόπτη για κάθε κινητήρα.

WD 7, WD 7 Duo Ρύθμιση της λαβής

Η λαβή μπορεί να ρυθμιστεί στο κατάλληλο ύψος εργασίας. Αρχίστε ξεσφίγγοντας τις δύο βίδες ασφάλισης σε κάθε πλευρά της λαβής. Έπειτα ρυθμίστε τη λαβή κινώντας τη προς τα πάνω ή προς τα κάτω έως ότου βρείτε τη σωστή γωνία. Σφίξτε πάλι και τις δύο βίδες ασφάλισης για να στερεώσετε τη λαβή

Καθαρισμός υγρών

Το μηχανήμα είναι εφοδιασμένο με πλωτήρα που διακόπτει τη ροή του αέρα στο μηχανήμα όταν η στάθμη του υγρού φτάσει στο μέγιστο σημείο. Τότε θα παρατηρήσετε μια ευδιάκριτη αλλαγή στον ήχο του κινητήρα και ότι η ισχύς αναρρόφησης έχει μειωθεί. Σε περίπτωση που συμβεί κάτι τέτοιο, απενεργοποιήστε το μηχανήμα. Αποσυνδέστε το μηχανήμα από την παροχή ρεύματος. Δείτε το σημείο 2 για το αδεϊσμά μετά την αναρρόφηση υγρών.

2 Αδεϊσμά έπειτα από τον καθαρισμό υγρών

Πριν αδεϊσάτε το δοχείο, βγάλτε από την πρίζα την ηλεκτρική σκούπα. Να αδεϊσάτε και να καθαρίζετε πάντα το δοχείο και το σύστημα πλωτήρα μετά τον καθαρισμό υγρών. Ποτέ μην καθαρίζετε υγρά αν δεν έχετε τοποθετήσει το σύστημα πλωτήρα στο μηχανήμα.

Αδεϊσμά του WD 3

2a) Απελευθερώστε το σύρτη τραβώντας τα κάτω τμήματα προς τα έξω έτσι ώστε το κάλυμμα του κινητήρα να απελευθερωθεί. Ανασηκώστε το κάλυμμα του κινητήρα.

2b) Αποσυνδέστε τον ευκαμπίτο σωλήνα από την είσοδο πιέζοντας προς τα κάτω το μπουτόν στη σύνδεση του σωλήνα. Έπειτα τραβήξτε το σωλήνα.

2c) Γείρετε το δοχείο προς τα πίσω για να το αδεϊσάτε και συλλέξτε τα υγρά σε μία αποχέτευση στο δάπεδο ή κάτι παρόμοιο. Σκουπίστε τη βαλβίδα πλωτήρα και το καλδί πλωτήρα με ένα υγρό ύφασμα πριν τοποθετήσετε πάλι πάνω στο δοχείο το κάλυμμα του κινητήρα.

2d) Σκουπίστε τη βαλβίδα και το καλδί πλωτήρα με ένα υγρό ύφασμα.

Αδεϊσμά των WD 7, WD 7 Duo

2f) Σωλήνας αποστράγγισης: WD 7 έχουν σωλήνα αποστράγγισης. Αποσυνδέστε το σωλήνα αποστράγγισης από το βραχίονα τραβώντας προς τα πίσω το σωλήνα από τη σκούπα. Τοποθετήστε το άκρο του σωλήνα αποστράγγισης κοντά σε μία αποχέτευση δαπέδου και έπειτα αφαιρέστε την τάπα στο άκρο του σωλήνα. Τα υγρά θα αποστραγγιστούν από το δοχείο λόγω της φυσικής πίεσης.

2g) Αδεϊσμά του δοχείου: Τραβήξτε τα άνω τμήματα των σιρτών προς τα έξω και απελευθερώστε το κάλυμμα του κινητήρα. Αφαιρέστε το κάλυμμα του κινητήρα. Ο σωλήνας αναρρόφησης μπορεί να προσαρτηθεί κατά τη διάρκεια αδεϊσμάτος του δοχείου. Πίστε με το ένα χέρι τη λαβή στο κάτω μέρος του δοχείου. Για να αποφύγετε τη μετακίνηση του τροχήλατου – τοποθετήστε το ένα πόδι στη βάση του τροχήλατου. Έπειτα γείρετε το δοχείο προς τα πίσω και κατεβύθυνε τα υγρά σε μία αποχέτευση στο δάπεδο ή κάτι παρόμοιο.

2h) Σκουπίστε τη βαλβίδα και το καλδί πλωτήρα με ένα υγρό ύφασμα.

2i) Τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα του κινητήρα στο δοχείο. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης/οι διακόπτες έχουν κατεβύθυνση προς την είσοδο αναρρόφησης. Ασφαλίστε με τους σύρτες.

3 Αδεϊσμά έπειτα από ξηρό καθαρισμό

Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα προτού αδεϊσάτε τη σκούπα έπειτα από ξηρό καθαρισμό. Ελέγχετε τακτικά το σκόφιλο ή τη σκούλα σκόνης. Απελευθερώστε τους σύρτες τραβώντας τους προς τα έξω έτσι ώστε να απελευθερωθεί το κάλυμμα του κινητήρα. Σηκώστε το κάλυμμα του κινητήρα από το δοχείο.

Σκόφιλο: Πιάστε το σκόφιλο και σηκώστε το από τη σκούπα. Τινάξτε το φίλτρο έτσι ώστε να απομακρυνθεί όλη η σκόνη.

Σκούλα σκόνης: Ελέγξτε τη σκούλα με ένα δείκτη ένδειξη πλήρωσης. Αντικαταστήστε τη σκούλα σκόνης εάν είναι απαραίτητο. Αφαιρέστε την παλιά σκούλα. Η νέα σκούλα τοποθετείται περνώντας το τμήμα από χαρτόνι με την ελαστική μεμβράνη μέσα από την είσοδο κενού. Βεβαιωθείτε ότι η ελαστική μεμβράνη περνάει από την εγκοπή στην είσοδο κενού.

Έπειτα από το αδεϊσμά: Τοποθετήστε πίσω το κάλυμμα του κινητήρα στο δοχείο. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης/οι διακόπτες έχουν κατεβύθυνση προς την είσοδο αναρρόφησης. Ασφαλίστε με τους σύρτες. Μην καθαρίζετε ποτέ ξηρά υλικά χωρίς να τοποθετήσετε στο μηχανήμα το σκόφιλο ή τη σκούλα σκόνης. Η απόδοση της αναρρόφησης της ηλεκτρικής σκούπας εξαρτάται από το μέγεθος και την ποιότητα του φίλτρου και της σκούλας σκόνης. Συνεντών - χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια φίλτρα και σκούλες σκόνης.

4 Συντήρηση του συστήματος πλωτήρα

Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα, προτού πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης. Να αδεϊσάτε και να καθαρίζετε πάντα το δοχείο και το σύστημα πλωτήρα μετά το καθαρίσμά υγρών.

4a) Απελευθερώστε το σύρτη τραβώντας το προς τα έξω έτσι ώστε να απελευθερωθεί το κάλυμμα του κινητήρα. Σηκώστε το κάλυμμα του κινητήρα από το δοχείο. Γυρίστε ανάποδα το κάλυμμα του κινητήρα.

4b) Έπειτα σφίξτε το καλδί πλωτήρα γυρίζοντας το προς τα αριστερά. Αφαιρέστε ολόκληρο το σύστημα πλωτήρα από το κάλυμμα του κινητήρα.

4c) Μπροστά από την είσοδο του κινητήρα βρίσκεται ένα φίλτρο. Ελέγξτε αυτό το φίλτρο κινητήρα και το φίλτρο HEPA (εάν υπάρχει). Αντικαταστήστε με νέο φίλτρο εάν το φίλτρο είναι φραγμένο.

4d) Σκουπίστε τη βαλβίδα πλωτήρα και το καλδί πλωτήρα με ένα υγρό ύφασμα πριν τοποθετήσετε πάλι το κάλυμμα του κινητήρα στο δοχείο. Έπειτα τοποθετήστε πάλι τη βαλβίδα πλωτήρα στο καλδί πλωτήρα. Βεβαιωθείτε ότι η στεγανοποιημένη επιφάνεια της βαλβίδας πλωτήρα είναι τοποθετημένη προς τα πάνω με κατεβύθυνση προς το κάλυμμα του κινητήρα.

4e) Για την τοποθέτηση του καθαδίου πλωτήρα – τοποθετήστε το βέλος στο καλδί πάνω στο βέλος στο κάλυμμα του κινητήρα. Έπειτα ασφαλίστε το καλδί πλωτήρα γυρίζοντας το προς τα δεξιά.

5 Έπειτα από τη χρήση

Αφαιρέστε τον ρευματόληπτη από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε το μηχανήμα. Μαζέψτε το καλώδιο ξεκινώντας από το μηχανήμα. Το καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να τυλιχτεί γύρω από τη λαβή/γκαντιέρα πάνω στο κάλυμμα του κινητήρα. Ορισμένες παραλλαγές έχουν ειδικές θέσεις αποθήκευσης για αξεσουάρ.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ДАННЫЙ ПЫЛЕСОС ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ БЫТОВОГО ИЛИ КОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ ПО ПРИЧИНЕ НЕПРАВИЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОЖНО ПРЕДОТВРАТИТЬ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮДЕНИИ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ.

ПРОЧИТАЙТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ !

Для уменьшения риска пожара, поражения электротоком или получения травмы внимательно ознакомьтесь со всеми мерами и знаками предосторожности и соблюдайте их перед эксплуатацией электроприбора.

Данный пылесос является безопасным при использовании по прямому назначению (т.е. для уборки помещений). В случае повреждения электрических или механических деталей пылесос и/или принадлежности должны ремонтироваться изготовителем или соответствующим сервисным центром перед дальнейшей эксплуатацией, чтобы избежать еще большего повреждения пылесоса или физической травмы пользователя.

- Не используйте на открытом воздухе.
- Не оставляйте электроприбор подключенным к электросети. Вынимайте вилку из розетки, когда прибор не используется или перед его обслуживанием. Не эксплуатируйте прибор с поврежденным электрошнуром или вилкой. При вынимании вилки беритесь за вилку, а не за шнур. Не прикасайтесь к вилке или пылесосу мокрыми руками. Выключайте все органы управления перед выниманием вилки из сети.
- Не тяните за шнур и не используйте его в качестве ручки для переноски пылесоса, не заземляйте шнур в дверях и не протягивайте его вдоль острых кромок или углов. Не водите насадку над шнуром при работающем пылесосе. Держите шнур на удалении от нагреваемых поверхностей.
- Не позволяйте волосам, свободной одежде, пальцам и другим частям тела попадать в отверстия и подвижные части. Не просовывайте какие-либо предметы в отверстия и не используйте прибор с заблокированными отверстиями. Не позволяйте пыли, пуху, волосам и чему-либо еще забивать отверстия, чтобы не ослабить воздушный поток.
- **Осторожно!** Не используйте пылесос для уборки пыли, которая может считаться опасной для здоровья.
- Не убирайте с помощью пылесоса воспламеняемые или сгораемые жидкости, такие как бензин, и не используйте пылесос рядом с такими жидкостями.
- Не убирайте с помощью пылесоса что-либо горящее или дымящее, например, сигареты, спички или горячую золу.
- Прибор не должен эксплуатироваться детьми или немощными людьми без присмотра. Присматривайте за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- Соблюдайте особую осторожность во время уборки лестниц.
- Не используйте без установленных фильтров.
- Если пылесос работает неправильно или его уронили, повредили, оставили на открытом воздухе или подвергли воздействию воды, доставьте прибор в сервисный центр или поставщику.
- Эксплуатируйте прибор только в соответствии с данной инструкцией и только с рекомендованными изготовителем принадлежностями.
- Дети, лица с ограниченными физическими или умственными возможностями и лица, не обладающие достаточным опытом или знаниями, должны получить инструкции по пользованию этим прибором, либо пользоваться им под наблюдением. Необходимо следить, чтобы дети не играли с прибором.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

- **ПЕРЕД ТЕМ, КАК ВСТАВИТЬ ВИЛКУ В СЕТЬ**, посмотрите на табличку с техническими данными и убедитесь в том, что номинальное напряжение отличается от имеющегося напряжения не более чем на 10%.
- Данный электроприбор имеет двойную изоляцию. Используйте только идентичные запчасти. См. инструкцию по обслуживанию приборов с двойной изоляцией.

ПРИБОР С ДВОЙНОЙ ИЗОЛЯЦИЕЙ

В приборе с двойной изоляцией вместо заземления обеспечиваются две системы изоляции. В приборе с двойной изоляцией не обеспечиваются и не должны добавляться средства заземления. Обслуживание прибора с двойной изоляцией требует дополнительного ухода и знания системы, а производить его должен квалифицированный персонал. Запчасти для прибора с двойной изоляцией должны быть идентичны оригинальным деталям. Прибор с двойной изоляцией маркируется словами «**DOUBLE INSULATION**» или «**DOUBLE INSULATED**». На продукте также может использоваться символ (квадрат в квадрате).

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ!

Пылесос оборудован специальным шнуром, который в случае повреждения должен заменяться на шнур такого же типа. Специальный шнур можно получить у дилеров или в специализированных сервисных центрах при условии, что устанавливать его будут квалифицированные специалисты.

НЕОБХОДИМО ПОМНИТЬ!

Выньте вилку из сети перед техническим обслуживанием пылесоса. Перед использованием пылесоса удостоверьтесь в том, что напряжение и частота тока, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют напряжению сети. Технические характеристики и особенности конструкции могут изменяться без предварительного уведомления. Показанные на рисунках принадлежности могут изменяться в зависимости от модели.

Данный прибор соответствует директиве ЕС 89/336/ЕЕС, 93/31/ЕЕС, 73/23/ЕЕС, 93/68/ЕЕС.



Этот значок на продукте или его упаковке означает, что продукт нельзя перерабатывать как бытовые отходы. Вместо этого продукт должен передаваться на соответствующий пункт сбора для переработки электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация этого продукта помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые возникают из-за переработки этого продукта как бытовых отходов. Для получения более подробной информации об этом продукте обращайтесь в местную городскую администрацию, службу утилизации бытовых отходов или магазин, где продукт был куплен.

Рукавный фильтр и поплавковый регулятор уровня топлива должны быть всегда установлены на машине во время **МОКРОЙ И СУХОЙ** операций. Также обратите внимание, что коэффициент заполнения в контейнере может отличаться при использовании рукавного фильтра во время операций мокрого подхвата.

ПРИМЕЧАНИЕ! Перед влажной уборкой В пылесосе имеется поплавковый фильтр, перекрывающий поток воздуха при достижении максимального уровня жидкости. **Никогда не всасывайте жидкость, не установив поплавков как положено.** Проверка: Освободите защелки по обеим сторонам верхней части мотора. Затем снимите верхнюю часть мотора. Убедитесь, что гнездо и клапан поплавка закреплены в верхней части мотора. Повторная установка верхней части мотора: Установите верхнюю часть мотора обратно в контейнер. Убедитесь, что выключатель/выключатели расположены в направлении всасывающего отверстия. Закройте защелки, плотно установив мотор. **Всегда пользуйтесь химическим пеногасителем, когда собираемая вода содержит пенящиеся моющие средства. Используйте пеногаситель, рекомендуемый изготовителем моющего средства.**

1 Запуск и эксплуатация пылесоса

Убедитесь, что электроприбор отключен от электросети (положение 0). Подсоедините всасывающий шланг к всасывающему отверстию в пылесосе путем выгибания шланга до тех пор, пока не услышите характерный щелчок. Затем подсоедините обе трубы с держателями для шланга, скрутите их, чтобы соединение было плотнее. Подсоедините к трубе соответствующую насадку. Выберите насадку в зависимости от типа мусора. Подсоедините вилку к соответствующей электророзетке. Переведите выключатель в положение 1, чтобы включить мотор. В некоторых моделях имеются два мотора/вентилятора и два электрических выключателя – по одному выключателю для каждого мотора.

WD 7, WD 7 Duo Регулировка положения держателя Установите держатель на удобной высоте для работы.

Сначала освободите защелки по обеим сторонам держателя. Затем отрегулируйте положение держателя, передвигая его вверх и вниз, пока не установите нужный угол. Закрепите защелки, установив держатель.

Влажная уборка

В пылесосе имеется поплавок для блокирования прохождения воздушного потока при достижении максимального уровня жидкости. В последнем случае Вы услышите характерное изменение звука, сопровождающееся уменьшением силы всасывания. Выключите пылесос. Отсоедините его от электропитания. **Производите очистку пылесоса после влажной уборки в соответствии с инструкциями п. 2.**

2 Очистка пылесоса после влажной уборки

Прежде чем очистить контейнер, отсоедините пылесос от электросети. Всегда освобождайте и очищайте контейнер и поплавки после сбора жидкости. Никогда не собирайте жидкость, не установив поплавки в устройство.

Очистка моделей WD 3

- 2a)** Освободите защелку, потянув за нижнюю часть наружу, чтобы освободить верхнюю часть мотора. Приподнимите верхнюю часть мотора.
- 2b)** Отсоедините шланг, нажав на кнопку в месте подсоединения шланга. Вытяните шланг.
- 2c)** Очистите контейнер, наклонив его назад, и вылейте жидкость в специальную емкость. Прежде чем поставить верхнюю часть мотора обратно в контейнер, вытрите гнездо и клапан поплавка влажной тканью.
- 2d)** Вытрите гнездо и клапан поплавка влажной тканью.
- 2e)** Установите верхнюю часть двигателя обратно в контейнер.

Закройте защелки.

Очистка моделей WD 7, WD 7 Duo

- 2f) Сливной шланг:** Модель WD 7 имеют сливные шланги. Отсоедините сливной шланг от гнезда, потянув шланг назад. Установите конец сливного шланга рядом со сливной емкостью и удалите стопор на конце шланга. Жидкость из контейнера удалится силой естественного давления.
- 2g) Очистка контейнера:** Потяните верхние части защелок вверх и освободите верхнюю часть мотора. Снимите верхнюю часть мотора. Во время очистки контейнера не обязательно отсоединять всасывающий шланг. Возьмитесь одной рукой за рукоятку в нижней части контейнера. Поставьте ногу на основание тележки, чтобы зафиксировать ее в одном положении. Затем наклоните контейнер назад, и вылейте жидкость в специальную емкость.
- 2h)** Вытрите гнездо и клапан поплавка влажной тканью.
- 2i)** Установите верхнюю часть двигателя обратно в контейнер. Убедитесь, что выключатель/выключатели расположены в направлении всасывающего отверстия. Закройте защелки.

3 Очистка пылесоса после влажной уборки

Отсоедините пылесос от электросети. Регулярно проверяйте рукавный фильтр или пылесборник. Разомкните защелки, потянув их наружу и освободите верхнюю часть мотора. Приподнимите верхнюю часть мотора.

Рукавный фильтр: Выньте фильтр из устройства. Потрясите фильтр так, чтобы очистить его от пыли.

Пылесборник: Проверьте количество пыли и мусора в пылесборнике. При необходимости замените пылесборник. Удалите старый пылесборник. Новый пылесборник прикрепляется путем пропускания гофрокартонной ленты с резиновым уплотнителем через всасывающее отверстие. Убедитесь, что резиновый уплотнитель огибает выступ всасывающего отверстия.

После очистки: Установите верхнюю часть двигателя обратно в контейнер. Убедитесь, что выключатель/выключатели расположены в направлении всасывающего отверстия. Закройте защелки. Не пытайтесь собирать сухие материалы (стружку), не установив рукавный фильтр или пылесборник. Эффективность всасывания пылесоса зависит от размера и качества рукавного фильтра и пылесборника. Поэтому используйте только оригинальные фильтры и пылесборники Производителя.

4 Уход за поплавками

Выньте вилку из сети перед техническим обслуживанием пылесоса. Всегда освобождайте и очищайте контейнер и поплавки после сбора жидкости.

- 4a)** Разомкните защелки, потянув их наружу и освободите верхнюю часть мотора. Приподнимите верхнюю часть мотора, вытянув ее из контейнера. Переверните верхнюю часть мотора.
- 4b)** Затем освободите гнездо поплавка, повернув гнездо влево. Удалите всю систему поплавков из верхней части мотора.
- 4c)** Перед всасывающим отверстием мотора установлен фильтр. Проверьте этот фильтр и фильтр тонкой очистки воздуха (HEPA), если он установлен. Поставьте новый фильтр, если старый засорился.
- 4d)** Прежде чем поставить верхнюю часть мотора обратно в контейнер, вытрите гнездо и клапан поплавка влажной тканью. Установите клапан поплавка обратно в гнездо. Убедитесь, что запечатанная поверхность клапана поплавка «смотрит» в сторону верхней части мотора.
- 4e)** Чтобы установить гнездо поплавка правильно, проследите, совпадает ли «стрелка» гнезда со «стрелкой» в верхней части мотора. Зафиксируйте гнездо поплавка, повернув его вправо.

5 После эксплуатации

Закончив эксплуатацию пылесоса, отсоедините его от электросети. Сверните шнур, начиная от пылесоса. Шнур может наматываться вокруг ручек/крючков в верхней части мотора В некоторых моделях предусмотрены специальные емкости для хранения принадлежностей.

EESTI TEHNILISED ANDMED		WD 3 220-240V	WD 7 220-240V	WD 7 Duo 220-240V
Nimivõimsus	W	1350	1350	1350, 2700
Kaltseaste (niiskus, tolm)	–	IP24	IP24	IP24
Kaitseklass (elektriline)	–	II □	II □	II □
Õhuvooli vooliku ja toruga	l/sek	37	42	42/60
Vaakum, otsaku juures	kPa	22	22	22
Imemisvõimsus voolikuga	W	260	260	260/380
Helivõimsus IEC 704 2.1	dB(A)	82	81	81/86
Helirõhk BS 5415	dB(A)	64	64	66
Tolmukoti mahutavus	l	17	22	22
Konteineri mahutavus	l	35	75	75
Kaal, ainult tolmuimeja	kg	8.0	21	22.0

Tehnilisi andmeid ja detaile võib muuta ilma eelnevalt teatamata.

LATVIEŠU SPECIFIKĀCIJAS		WD 3 220-240V	WD 7 220-240V	WD 7 Duo 220-240V
Nominālā jauda	W	1350	1350	1350, 2700
Drošības pakāpe (mitrums, putekļi)	–	IP24	IP24	IP24
Drošības klase (elektr.)	–	II □	II □	II □
Gaisa plūsma, izmantojot šļūteni un cauruli	l/s	37	42	42/60
Vakuums, pie uzgāļa	kPa	22	22	22
Sūkšanas jauda, izmantojot šļūteni	W	260	260	260/380
Akustiskā jauda IEC 704 2.1	dB(A)	82	81	81/86
Skaņas spiediens BS 5415	dB(A)	64	64	66
Putekļu maisiņa ietilpība	l	17	22	22
Tvertnes ietilpība	l	35	75	75
Svars, tikai putekļu sūcējs	kg	8.0	21	22.0

Specifikācijas un detaļas var tikt mainītas bez iepriekšēja paziņojuma.

LIETUVIŠKAI TECHNINIAI DUOMENYS		WD 3 220-240V	WD 7 220-240V	WD 7 Duo 220-240V
Nominalioji galia	W	1350	1350	1350, 2700
Apsaugos laispenis (drėgmė, dulkiės)	–	IP24	IP24	IP24
Apsaugos klasė (elektros)	–	II □	II □	II □
Oro srautas žarnoje ir vamzdyje	l/sek.	37	42	42/60
Vakuumas antgalyje	kPa	22	22	22
Siurbimo galia su žarna	W	260	260	260/380
Garso lygis IEC 704 2.1	dB(A)	82	81	81/86
Garso slėgis BS 5415	dB(A)	64	64	66
Dulkių maišo talpa	L	17	22	22
Bako talpa	L	35	75	75
Masė, tik siurblio	kg	8.0	21	22.0

Techniniai duomenys gali būti pakeisti be išankstinio įspėjimo.

POLSKI dane techniczne		WD 3 220-240V	WD 7 220-240V	WD 7 Duo 220-240V
Moc znamionowa	W	1350	1350	1350, 2700
Stopień ochrony (wilgoć, pył)	–	IP24	IP24	IP24
Klasa ochronności (elektryczna)	–	II □	II □	II □
Przepływ powietrza z rurą i wężem	l/s	37	42	42/60
Podciśnienie na wlocie nasadki	kPa	22	22	22
Siła ssania z wężem	W	260	260	260/380
Poziom hałas wg normy IEC 704 2.1	dB (A)	82	81	81/86
Cisnienie akustyczne wg normy BS 5415dB (A)	(A)	64	64	66
Pojemność worka na kurz	l	17	22	22
Pojemność zbiornika	l	35	75	75
Masa (tylko odkurzacz)	kg	8.0	21	22.0

Dane i szczegóły techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

ČESKY TECHNICKÉ ÚDAJE		WD 3 220-240V	WD 7 220-240V	WD 7 Duo 220-240V
Jmenovitý výkon	W	1350	1350	1350, 2700
Stupeň ochrany (vlhko, prach)	–	IP24	IP24	IP24
Třída ochrany (elektrické)	–	II □	II □	II □
Průtok vzduchu s hadicí a trubicí	l/s	37	42	42/60
Podtlak (u hubice)	kPa	22	22	22
Sací výkon s hadicí	W	260	260	260/380
Akustický výkon (IEC 704 2.1)	dB(A)	82	81	81/86
Akustický tlak (BS 5415)	dB(A)	64	64	66
Objem sáčku na prach	l	17	22	22
Objem nádrže	l	35	75	75
Hmotnost (pouze vysavač)	kg	8,0	21	22,0

V technických údajích a podrobnostech může bez předchozího upozornění dojít ke změnám.

SLOVENSKY technické údaje		WD 3 220-240V	WD 7 220-240V	WD 7 Duo 220-240V
Menovitý výkon	W	1350	1350	1350, 2700
Stupeň ochrany (vlhkosť, prach)	–	IP24	IP24	IP24
Trieda ochrany (elektrická)	–	II □	II □	II □
Prúdenie vzduchu v hadici a trubici	l/s	37	42	42/60
Vákuum, v tryske	kPa	22	22	22
Sací výkon s hadicou	W	260	260	260/380
Akustický výkon IEC 704 2, 1	dB (A)	82	81	81/86
Akustický tlak BS 5415	dB (A)	64	64	66
Kapacita vrecúška na prach	l	17	22	22
Kapacita nádrže	l	35	75	75
Hmotnosť, len vysávač	kg	8,0	21	22,0

Technické údaje a podrobnosti sa môžu zmeniť bez upozornenia.

MAGYAR MŰSZAKI ADATOK		WD 3 220-240V	WD 7 220-240V	WD 7 Duo 220-240V
Névleges teljesítmény	W	1350	1350	1350, 2700
Védelmi fokozat (nedvesség, por)	–	IP24	IP24	IP24
Védelmi osztály (elektronos)	–	II □	II □	II □
Levegőáram tömlővel és csővel	l/s	37	42	42/60
Vákuum a takarítófejnél	kPa	22	22	22
Szívóerő tömlővel	W	260	260	260/380
Zajszint az IEC 704 2.1 előírás szerint:	dB(A)	82	81	81/86
Hangnyomás a BS 5415 szerint	dB(A)	64	64	66
A porzsák tárolókapacitása	l	17	22	22
A tartály tárolókapacitása	l	35	75	75
Tömeg (csak a porszívóé)	kg	8,0	21	22,0

A műszaki adatok bejelentés nélküli változtatásának jogát fenntartjuk.

SLOVENŠČINA SPECIFIKACIJE		WD 3 220-240V	WD 7 220-240V	WD 7 Duo 220-240V
Nominalna moč	W	1350	1350	1350, 2700
Vrsta zaščite (vlaga, prah)	–	IP24	IP24	IP24
Razred zaščite (elektrčni)	–	II □	II □	II □
Pretok zraka skozi cev in cevko	l / sek	37	42	42/60
Tlak pri cevnem naslavlju	kPa	22	22	22
Moč sesanja s cevjo	W	260	260	260/380
Raven zvočne moči IEC 704 2.1	dB(A)	82	81	81/86
Raven zvočne moči BS 5415	dB(A)	64	64	66
Prostornina vrečke za prah	L	17	22	22
Prostornina rezervoarja	L	35	75	75
Teža, samo sesalnik za prah	Kg	8,0	21	22,0

Priladjujemo si pravico do spremembe specifikacij in podrobnosti brez predhodnega obvestila.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ		WD 3 220-240V	WD 7 220-240V	WD 7 Duo 220-240V
Ονομαστική ισχύς	ψ	1350	1350	1350, 2700
Βαθμός προστασίας (υγρασία, σκόνη)	–	IP24	IP24	IP24
Κατηγορία προστασίας (ηλεκτρική)	–	II □	II □	II □
Παροχή αέρα με εύκαμπτο σωλήνα και σωλήνα/τεγ	ψ	37	42	42/60
Κενό, στο ακροφύσιο	ΑΠα	22	22	22
Ισχύς αναρρόφησης με εύκαμπτο σωλήνα	ψ	260	260	260/380
Ισχύς θορύβου σύμφωνα με το IEC 704 2.1	82 dB(A)	82	81	81/86
Πίεση θορύβου BT 5415		67	67	69
Χωρητικότητα της σακούλας σκόνης	M	17	22	22
Χωρητικότητα δεξαμενής	M	35	75	75
Βάρος, μόνο η σκούπα	Λη	8.0	21	22.0

Οι προδιαγραφές και οι λεπτομέρειες υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

РУССКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	WD 3 220-240V	WD 7 220-240V	WD 7 Duo 220-240V
Номинальная мощность Вт	1350	1350	1350, 2700
Класс защиты (влага, пыль) —	IP24	IP24	IP24
Класс защиты (электрической) —	II □	II □	II □
Воздушный поток со шлангом и трубкой л/сек	37	42	42/60
Давление в районе насадки кг/га	22	22	22
Мощность всасывания со шлангом Вт	260	260	260/380
Мощность звука IEC 704 2.1 дБ(А)	82	81	81/86
Давление звука BS 5415 дБ(А)	67	67	69
Емкость пылесборника л	17	22	22
Емкость бака л	35	75	75
Вес только пылесоса Кг	8,0	21	22,0

Технические характеристики и особенности конструкции могут изменяться без предварительного уведомления.